

MÉTÉO

Une importante dépression installée au-dessus de la côte de la Nouvelle-Angleterre déverse de la neige abondante au sud du St-Laurent. A l'arrière de cette dépression, une masse d'air froid atteindra la région de Montréal mercredi. Aujourd'hui: averse de neige dispersées en matinée. Vents du nord-est de 30 à 50 km-h causant de la poudrière. Accumulation: près de 5 cm. Mercredi: dégagement.



Min.: -18. Max.: -8

La Voix de l'Est

MARDI

VOL. 53 — NO 175 GRANBY,
26 JANVIER 1988

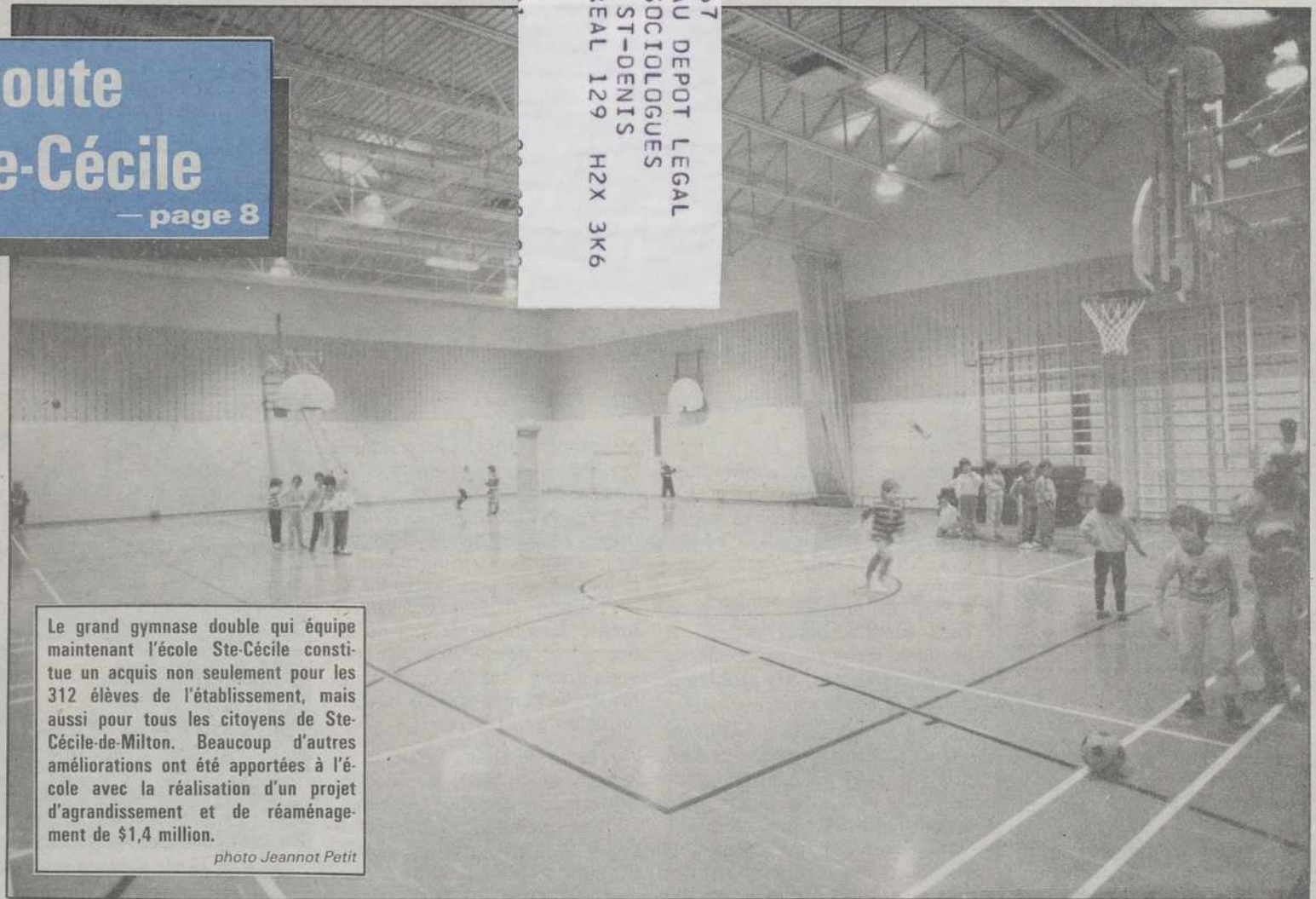
Livraison domicile \$2.70 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

Une école toute neuve à Ste-Cécile

— page 8

Deux jeunes de 11 et 12 ans pincés à bord d'une auto volée

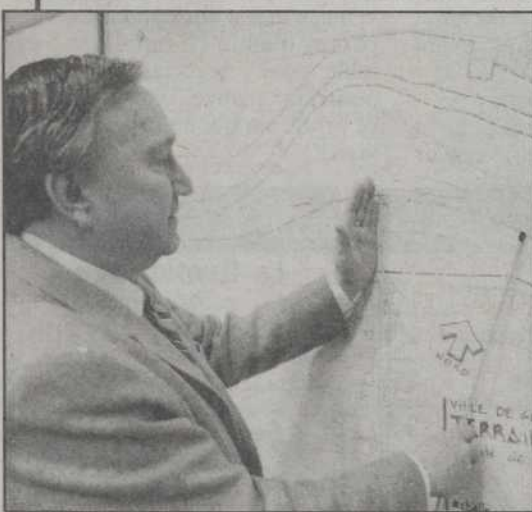
— page 2



Le grand gymnase double qui équipe maintenant l'école Ste-Cécile constitue un acquis non seulement pour les 312 élèves de l'établissement, mais aussi pour tous les citoyens de Ste-Cécile-de-Milton. Beaucoup d'autres améliorations ont été apportées à l'école avec la réalisation d'un projet d'agrandissement et de réaménagement de \$1,4 million.

photo Jeannot Petit

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6



Eugène Brodeur, coordonateur au développement urbain à la Ville de Granby.

photo Jeannot Petit

Rue Denison ouest à Granby

Le projet de la Ville: un immeuble d'au moins 50 logements

— page 3



CONSERVEZ VOS SOUVENIRS

Location de caméras vidéo

A la journée, à la semaine ou au mois

Son X plus

La Place audio-vidéo par excellence

39 Évangéline, Granby 378-9816

L-16829

Normand Goulet élu à Sutton

SUTTON

Les électeurs de la ville de Sutton ont choisi, hier, Normand Goulet afin de compléter le mandat du conseiller démissionnaire du siège no un, Garry Warwick, qui a quitté la région à destination de Vancouver où il poursuit sa carrière professionnelle.

M. Goulet, un nouveau venu sur la scène politique municipale, a eu raison de son unique adversaire, Margaret Robertson, qui avait siégé au conseil municipal de Sutton entre 1981 et 1985.

Le vainqueur a obtenu l'appui de 210 électeurs tandis que Mme Robertson a dû se contenter de 133 votes. Seulement 26% des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote.

Le nouveau représentant du siège no un a déjà indiqué s'intéresser particulièrement à la planification du développement de cette municipalité récréo-touristique.

Le conseiller Goulet sera assermenté lors de la prochaine séance du conseil municipal, le 2 février. Son mandat viendra à échéance en novembre 1990.

A propos...

Deux erreurs se sont glissées dans le texte portant sur le processus d'embaumement, paru hier dans le cadre de la série intitulée "Industrie de la mort". La première injection de liquide de préservation se fait par l'artère carotide et le retour est capté par la veine jugulaire, et non l'inverse. L'incision pour faire cette injection est pratiquée sous la clavicule, et non sous l'omoplate

Granby: deux garçonnets de 11 et 12 ans interceptés par la police

Ils se baladaient à bord d'une voiture volée

Richard Gosselin

GRANBY

Débutant bien tôt leur carrière criminelle, deux garçonnets de 12 et 11 ans ont été interceptés par les policiers de Granby, en fin de semaine, à bord d'une voiture volée, à la suite d'une poursuite dans les rues de la ville.

L'incident s'est produit vers 2h, au cours de la nuit de samedi à dimanche. Un passant, qui avait aperçu les enfants circulant à bord d'une auto, rue Principa-

le, en a avisé la Sûreté municipale.

Quand les patrouilleurs sont arrivés à la hauteur de la voiture, ils ont constaté qu'il s'agissait effectivement de deux très jeunes garçons.

Se sentant observés, les jeunes ont tenté de semer les patrouilleurs qui ont dû entamer la chasse à... l'enfant.

La poursuite s'est transportée de la rue Principale jusqu'à la rue Cowie, via la rue St-Antoine, soit une distance d'environ un

demi-mille.

Deux signaux d'arrêt ont été brûlés par les gamins qui ont aussi profité d'un signal lumineux vert à l'intersection de la rue St-Jacques.

C'est dans un cul-de-sac que le jeune cavaleur et son complice ont été épinglés par les policiers, dont la voiture a heurté légèrement celle des fuyitifs, qui venait de faire un tête-à-queue.

La voiture, une Datsun volée plus tôt au cours de la soirée à Ayer's Cliff, s'est immobilisée à

quelques pieds à peine d'un profond ravin.

Les malandrins, sains et saufs, ont été remis, après interrogatoire, à leurs gardiens légitimes: les enfants venaient de s'évader de l'Institut Val-du-Lac, un centre de réhabilitation pour jeunes délinquants situé à Rock Forest, près de Sherbrooke.

Des accusations de recel et de conduite dangereuse devraient être déposées sous peu contre les jeunes par le Tribunal de la jeunesse.

Le conflit franco-canadien sur la pêche marque la première journée de la visite de Jeanne Sauvé à Paris

Jean-Paul Bury

PARIS
Presse canadienne

Le gros temps du conflit franco-canadien de la pêche a soufflé en rafales, dès la première journée de lundi, sur la visite d'Etat de Mme Jeanne Sauvé en France.

Dès les premiers mots d'accueil sur l'aéroport d'Orly, le président François Mitterrand a évoqué d'emblée "les problèmes en suspens".

Deux heures après débutait au palais de l'Elysée un entretien franc et sans complaisance durant lequel, indiquait-on peu après, du côté français, le président s'était exprimé "sans ambiguïté et avec fermeté" sur l'épineux problème des quotas de pêche au large de Terre-Neuve et des frontières maritimes de l'archipel français de Saint-Pierre et Miquelon. Le chef de l'Etat français s'est en effet élevé contre la fermeture des ports canadiens aux chalutiers français qu'il a es-

timé "discriminatoire et brutale". Au sortir de l'entretien, Mme Sauvé, soucieuse de calmer les premières turbulences de sa visite a expliqué que "deux pays comme le Canada et la France dont les relations sont si bonnes ne peuvent pas finir autrement, à la longue, que par s'entendre".

Pourtant le ton est encore monté dans la soirée lors du dîner d'Etat de quelque 170 couverts donné sous les lambris dorés de la grande salle à manger du palais de l'Elysée.

A la fin du dîner, durant la cérémonie des toasts, le président Mitterrand a déclaré à Mme Sauvé "vous défendez les intérêts de vos pêcheurs comme nous, ceux des nôtres. Mais il existe un accord signé par nos deux pays en 1972. Et s'il n'est pas possible de s'entendre, pourquoi ne pas recourir à une tierce partie, institution ou pays" a proposé le président.

Rappelant la position française le chef de l'Etat a ajouté avec



Mme Jeanne Sauvé en compagnie du président François Mitterrand.

photo AP

force "Il s'agit de discuter des zones et des quotas de pêche et ces deux négociations sont liées".

Répondant à l'allocution du président français le gouverneur

général a affirmé: "je suis convaincue que si nous acceptions de part et d'autre de retourner à la table des négociations nous pourrions trouver une solution à ce problème qui ne peut nous diviser."

À NE PAS RÉPÉTER

Si vous voulez savoir combien vaut votre Stradivarius, demandez-le à René Beaulac, c'est un expert...

Super vente de janvier
Achetez maintenant et
payez le 10 mai 88

Harvey & Racine

633 Dufferin, Granby

L-16629

Depuis les récents ébats de Roger Leclerc sur les courts de tennis et raquetball, Johanne doit s'improviser masseuse...

Si vous croisez Rock Sicotte ces jours-ci, ne l'appellez pas "Monsieur le directeur", mais bien "Monsieur le président"... et sachez que l'erreur de samedi était volontaire de sorte qu'il fasse cette colonne deux fois...

Sylvain Chagnon, qui se fiait au kilométrage depuis le bris de

l'aiguille à essence, vient de se faire jouer... de se trouver en panne (faute d'essence) sur la 112... on lui conseille donc de faire le plein plus souvent en commençant tout de suite...

Gérard et Gabrielle Richard se moquent des froids de février puisqu'ils s'envolent pour des lieux plus cléments pour tout le mois... cependant, pour ne rien manquer de ce qui se passe chez nous, ils ont pris soin de se payer un abonnement spécial à La Voix de l'Est afin d'avoir leur journal là-bas tous les jours...

SOMMAIRE

Agenda	4
Bernard Brodeur	21
Commentaires	10
Décès	19
Economie	14
Grands titres	12
Jeux	18
Petites annonces	16
Sports	20
Statistiques	22

LOTO

La Quotidienne
968
2037



A. BACHAND & FILS LTÉE

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

ÉDITEUR ET DIRECTEUR GÉNÉRAL

Guy Crevier

TRESORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL

François Thouin

ÉDITORIALISTE

Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Réal Marchessault

DIRECTEUR DU MARKETING

J. Bertin St-Amand

DIRECTEUR DES VENTES

Guy Choinière

DIRECTEUR DE LA PRODUCTION

Gilles Gagnon

DIRECTEUR DU TIRAGE

Jean Nil Laplante



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679.

L 12802



**Benoît
Lapierre**

C'est un complexe domiciliaire comptant de 50 à 70 logements que la Ville de Granby espère voir ériger sur un terrain de 80,000 pieds

carrés de la rue Denison ouest toujours occupé par deux résidences qu'elle a acquises au coût de \$143,500 (numéros civiques 175 et 183) et qu'elle démolira au printemps.

C'est ce qu'a révélé hier le coordonateur au développement urbain, M. Eugène Brodeur, en livrant le contenu du "document d'invitation" qui sera remis aux investisseurs éventuellement intéressés à soumettre un projet de construction.

La Ville de Granby se réserve en effet le droit de choisir quel projet, parmi ceux qui lui seront soumis, convient le mieux pour l'exploitation future de ce terrain qui longe la rue Denison ouest près du petit segment de la rue Long qui mène au site Miner.

Architecture et environnement

M. Brodeur souligne que cette façon de procéder est une première à Granby: jamais auparavant la municipalité n'avait dicté les grandes lignes d'un projet de construction réalisé par l'entreprise privée. Incidemment, elle ne cédera pas le terrain au plus offrant, mais à celui qui élaborera la proposition la plus acceptable au niveau de la qualité architecturale (matériaux, couleurs, style, originalité, volumétrie, respect de l'environnement architectural), et des aménagements extérieurs.

Le terrain sera donc vendu au prix fixe de \$3 le pied carré, ce qui fait \$240,000.

Evidemment, la ville compte bien réaliser quelques bénéfices sous forme de taxes avec la mise en valeur de ce site qu'elle a d'ailleurs récupéré dans ce but, de sorte que la valeur globale deviendra un critère important lors de l'appréciation des propositions. Les promoteurs pourront soumettre plus d'un projet avant la date limite du 2 mars, mais tous devront déposer en garantie un montant \$5,000 qui leur sera remboursé après l'adjudication du contrat. Quant au promoteur dont le projet sera retenu par Cogeg, son dépôt ne lui sera rendu que s'il complète les fondations du ou des bâtiments dans les six mois suivant l'adjudication.

Projet-type

On calcule que le site de la rue Denison ouest peut accueillir un complexe de 70 logements. Cependant explique M. Brodeur, il s'agit d'un maximum qui ne pourrait être atteint qu'avec la réalisation de petits appartements. Selon lui, il serait plus raisonnable de parler de 50 ou 60

Rue Denison ouest: les deux maisons démolies feront place à un immeuble de 50 à 70 logements

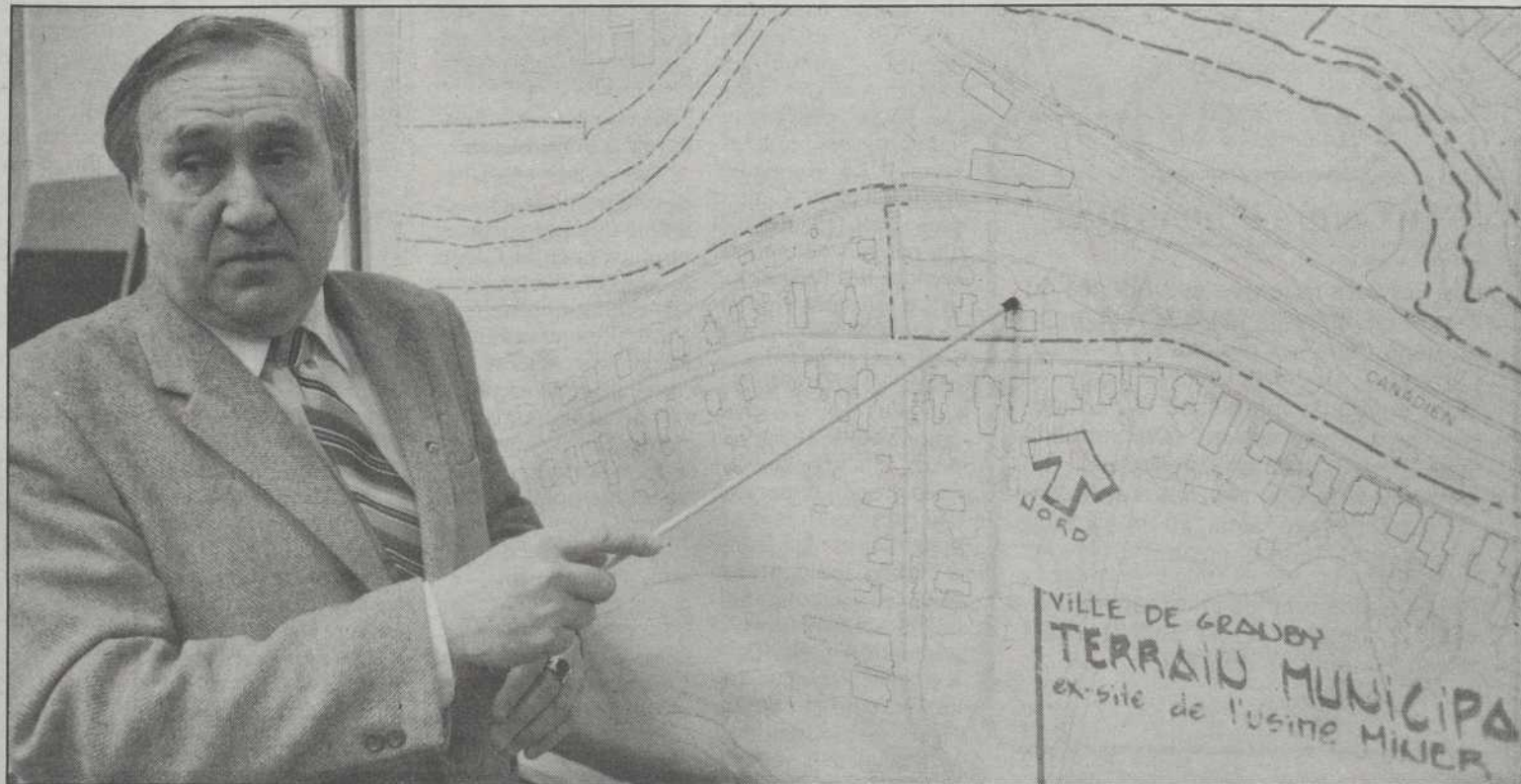


photo Jeannot Petit

de 50 à 70 logements. Ce projet constitue la première phase de la mise en valeur du site Miner.

Le coordonateur à la rénovation urbaine, M. Eugène Brodeur, pointe l'endroit où la Ville de Granby souhaite voir se réaliser un complexe domiciliaire comprenant



Ce sont ces deux maisons de la rue Denison ouest sises près de la rue Long, du côté de la rivière, qui disparaîtront au printemps pour faire place à un ou plusieurs immeubles à logements. L'une d'elles, le 175 Denison ouest (à droite), est



mentionnée dans un inventaire architectural des maisons anciennes de Granby réalisé en 1978-79.

photos d'archives

logements et d'un projet de \$1,5 à \$2 millions.

Comme l'un des critères dictés par la Ville stipule que le futur complexe ne pourra occuper au sol plus de 20,000 pieds carrés, soit 25% de l'espace disponible, il est fort possible qu'il comportera quatre étages comme le permet le zonage multifamilial en vigueur dans le secteur. M. Brodeur ajoute la Ville verrait d'un bon oeil la construction d'un stationnement souterrain de façon à améliorer la qualité de l'environnement autour du complexe.

Autre critère important: les automobiles ne pourront accéder au site que par la rue Long (côté de la rivière), rue que la ville se promet de transformer en un mini boulevard menant au coeur du site Miner.

Patrimoine

Rappelons que des citoyens du quartier no 1 qui résident dans le secteur des rues Long, Denison ouest et Mountain ont déjà manifesté publiquement leur crainte que la Ville favorise justement l'implantation d'un édifice de 60 logements sur Denison ouest, l'une des rues de Granby où l'architecture ancienne prédomine. C'est ce qui les a incités à former il y a quelques semaines un regroupement voué à la défense du patrimoine des vieux secteurs de la ville.

Leur première action avait été de rencontrer le comité consultatif d'urbanisme pour connaître les intentions de la Ville de Granby en rapport avec les récentes acquisitions de propriétés sur la rue Denison ouest. Cette initiative n'avait alors donné aucun

résultat, le comité s'étant contenté de répondre que les projets de développement n'étaient pas de son ressort, mais de celui de Cogeg.

Signalons que l'une des deux maisons que la Ville projette de démolir, le 175 Denison ouest, est incluse dans un inventaire architectural des bâtiments anciens de Granby réalisé en 1978-79 par des étudiants en architecture de niveau universitaire. Elle y est décrite comme étant une demeure de la fin du XIXe siècle de style "boîte carrée" à toit pavillon, type architectural qu'on retrouve à plusieurs autres endroits de la rue Denison ouest et ailleurs.

L'on sait que la nouvelle politique de la Ville de Granby en matière de développement urbain consiste à remettre en valeur

des secteurs déjà pourvus d'infrastructures (rues, égout, aqueduc). C'est ce qu'on peut constater avec les projets mis en branle dans le secteur sud, qu'il s'agisse de celui de la rue Denison ouest et du site Miner ou de l'élargissement de la rue Denison est.

LE SOURIRE MATINAL

L'une des menues satisfactions, c'est de prendre la première place lorsqu'une nouvelle file vient de s'ouvrir aux caisses d'un supermarché.

GUY L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
 Livraison
Galeries de Granby

L16766

Ligue mineure d'improvisation

Prochain match
samedi 20 h 30
à l'Escale

375-1800

L17490

Butters

Le Centre Butters Inc.
Un réseau de services communautaires

Les Services Externes aux Adultes du Centre Butters Inc. est à la recherche de gens dans les régions de Granby, Farnham, Bedford, Cowansville et leurs environs; intéressés à partager leur foyer avec un ou deux adultes ayant un handicap intellectuel. Le centre fournit aux familles l'entraînement nécessaire ainsi qu'un support financier, clinique et social.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter Lucie Bellefleur ou Karen Whipple au numéro: (514) 263-1065

L-17267

L'ABONNÉ-VEDETTE
de la journée

5000 \$
à gagner



Philippe Ménard
21 Brébeuf, Granby

Vous êtes parmi les 44 finalistes, au grand tirage du 10 février 1988.

L-16465

Benoit Lapierre
GRANBY

L' exhibitionniste, le journal des étudiants et étudiantes du Cégep de Granby, est passé au travers de sa première année d'existence comme un grand.

Mis sous presse pour la première fois en février 1987, "L'exhibitionniste" donne déjà les signes d'un organe qui vivra plus longtemps que ses prédécesseurs, "Le Kamikaz" (1980-82) et le "Canard déchaîné" (1983-85). Il n'a pas mis de temps à prendre des forces: son tirage est passé en douze mois de 500 à 1,000 copies, et le nombre de pages, de huit à douze. Qui plus est, "L'exhibitionniste" a fait un petit: il s'appelle "Le coup d'oeil" et paraît à peu près une fois la semaine sous la forme d'un bref bulletin. Son rôle est de communiquer rapidement à la population étudiante les nouvelles qui doivent être diffusées sans délai.

"Le journal se porte mieux que jamais. L'équipe compte maintenant une vingtaine de collaborateurs, et il y a même deux caricaturistes avec nous" raconte le directeur de la publication, Stéphane Lessard. Mais ajoute-t-il, pas question de s'asseoir sur les succès du départ: on tente toujours de grossir l'équipe des journalistes et



Stéphane Lessard, directeur de "L'exhibitionniste".
photo Alain Dion

des chroniqueurs, et même de faire partager au personnel du Cégep le plaisir d'écrire dans "L'exhibitionniste".

Le premier anniversaire sera célébré au moment de la sortie du neuvième numéro, en février, et coïncidera avec un léger virage dans la politique du journal. Les articles à caractère événementiel vont maintenant occuper plus de place, ce qui conséquemment en laissera moins aux longs papiers sérieux traitant de sujets de fond. "On va aussi chercher les scoops" lance Stéphane Lessard.

"L'exhibitionniste" a été soumis à quelques reprises à la critique des étudiants, mais sans trop de résultat. Le seul commentaire recueilli, c'est que tous adorent le journal et qu'ils le dévorent de A jusqu'à Z, au point qu'ils sont nombreux à réclamer une réédition

"L'exhibitionniste", un an après

des premiers numéros, pratiquement devenus avec le temps des pièces de collection.

Présentement, la photocomposition du journal est effectuée dans un atelier de Magog, tandis que la correction des épreuves et l'impression est confiée à une entreprise de St-Lambert, combinaison qui semble satisfaire

tout le monde. Au niveau du montage, Stéphane Lessard note que son équipe réalise aujourd'hui en seulement deux ou trois jours ce qu'elle mettait deux semaines à accomplir au début.

"L'exhibitionniste" est dirigé par un comité exécutif indépendant de sept personnes. Chaque numéro coûte

environ \$900 à produire (\$200 de plus qu'en février 1987). Les deux-tiers du montant proviennent de la vente d'espaces publicitaires et le reste, d'activités lucratives diverses (fêtes, vente de macarons, des bouteilles vides du Café-Campus), et de l'aide financière de l'Association étudiante.

Démission au Cégep

Benoit Lapierre
GRANBY

Quatre mois après sa nomination au poste de directeur des services de formation du Cégep de Granby (le plus important après celui de directeur général), M. Robert Prévost, un professeur des techniques administratives du Collège Maisonneuve, est retourné à ses anciennes amours.

Entré en fonction au mois d'août 1987, M. Prévost a en effet remis sa lettre de démission le 13 décembre et quittait quelques jours plus tard.

Hier, le directeur gé-



M. Robert Prévost

direction au courant de ses intentions. "M. Prévost avait obtenu un congé sans solde du Collège Maisonneuve.

Il pouvait donc y retourner s'il le désirait, c'était inscrit dans son contrat" a précisé M. Vaillancourt.

Le collège ne restera pas longtemps sans DSF: la procédure d'embauche a été rapidement enclenchée et il se pourrait même que le comité de sélection ait abouti à un consensus hier soir. "Si c'est le cas, le conseil d'administration pourrait sanctionner la nomination dès jeudi" a révéilé M. Vaillancourt.

néral du Cégep de Granby, M. Yvan Vaillancourt, a expliqué que M. Prévost avait notamment invoqué des raisons de santé au moment où il a mis la

AGENDA

Aujourd'hui

Activités chez Entr'Elles Granby au 183 Principale, suite 202, en avant-midi: Gymnastique. Santé-danse, et, en après-midi: Atelier théorique et pratique sur l'alimentation naturelle. Dégustation.

Partie de cartes au club d'Age d'Or de St-Pie, suivi d'un souper.
Cours de danse 1ère session à 19h et 2e session à 20h au Club d'Age d'Or de Granby.

A venir

Danse organisée par le Club d'Age

d'Or de Waterloo à la salle des Chevaliers de Colomb, le vendredi 29 janvier à 20h. Orchestre et goûter seront de la soirée.

Eckancar présente une conférence sur la réincarnation, le mercredi 27 janvier à 19h30 à la Ruche, au 179 Principale à Granby.

MAINTENANT

dans

LE PLUS

A TOUS LES MARDIS

Vous pourrez retrouver vos spéciaux A CHAQUE SEMAINE dans "Le Plus" de La Voix de l'Est

LES SUPERMARCHÉS

provigo GAGNON

L16646

Alcofrein: quatre inscriptions le jour de son entrée en vigueur

Richard Gosselin
GRANBY

Dès le premier jour de son entrée en vigueur à Granby, Alcofrein a obtenu quatre inscriptions "obligatoires".

Alcofrein, c'est la nouvelle mesure punitive et positive qui est imposée par les tribunaux québécois aux automobilistes qui sont, pour une première fois, trouvés ivres au volant.

Il s'agit d'un cours d'une durée de trois heures, auquel un condamné est astreint par le tribunal, en plus des autres punitions inévitables.

Le condamné y apprend que le volant et l'alcool ne vont définitivement pas de pair.

Les commissions scolaires participent au programme, en fournissant les locaux et le personnel pédagogique. Quant au support technique, c'est le service de probation qui l'assume.

Le concept Alcofrein a déjà fait ses preuves dans le reste du Canada selon le responsable du Service de probation de Granby, M. Jean Lahaie.

"C'est une session d'information positive, utile. Il ne faut pas y voir du harcèlement. Au surplus, cela responsabilise quiconque conduit et boit."

Un juge n'inscrira pas automatiquement tout accusé à cette session. Cependant, hier, en cour des sessions de Granby, ceux qui ont reconnu leur culpabilité à une inculpation de conduite en état d'ébriété, se sont vus imposer cette mesure qui s'inscrit dans le cadre d'une ordonnance de probation.

Une nouvelle accusation devant les tribunaux criminels attend donc celui qui ne se suivra pas le cours: celle de bris de probation.

Outre le fait, pour un inculpé de voir obligé de suivre un cours, il y a encore ailleurs où le bât blesse: ce cours n'est pas dispensé gratuitement.

En effet, le ministère de la Justice a voulu que ces sessions d'information s'auto-financent. Il en coûtera donc \$50 à chaque accusé qui y sera inscrit par le tribunal.

Ce montant s'additionne à l'amende minimale de \$300, à la révocation de son permis de conduire pour une année et à l'augmentation de ses primes d'assurances, dans les cas les plus courants.

Plus encore

Puisque Alcofrein ne s'adresse qu'aux contrevenants qui en sont à leur première offense, les accusés qui avoueront une récidive échapperont, pour quelques semaines encore, aux dents de la loi.

"Dès le mois d'avril, cependant, Alcofrein + entrera en force, assure M. Lahaie. Ce programme, qui est en quelque sorte le pendant plus sévère d'Alcofrein, n'est pas encore tout à fait prêt."

Dans ce programme, un accusé qui en est à sa deuxième offense se verra envoyé directement en cure fermée de désintoxication.

Il n'a pu être précisé si cette mesure s'appliquera avant ou après le terme minimal d'emprisonnement de 14 jours imposé pour une deuxième condamnation...



M. Robert Miclette, nouveau président régional de la Croix-Rouge est entouré de présidents locaux de l'organisme. A l'arrière plan, dans l'ordre habituel: M. Eugène Benoit, section Bedford; M. Georges Lizotte, section Cowansville. A l'avant: Réjeane Bernier, section Granby; et Mme Pauline Brodeur, section Farnham.

photo Michel Paquette

La Croix-Rouge se préoccupera davantage des secours aux sinistrés

Jules Richer
GRANBY

La Croix-Rouge de la région s'est dotée en fin de semaine, au cours de son congrès annuel, d'une nouvelle structure de prise de décision et a décidé d'étendre la portée de ses actions.

Placée auparavant sous la conduite unique de présidents locaux et d'un président général, l'organisme pourra compter désormais sur un conseil exécutif et un conseil d'administration régionaux.

"Nous avons voulu en implantant cette structure impliquer davantage de personnes dans la processus de prise de décision de la Croix-Rouge de Shefford-Brome-Missisquoi. Auparavant le président régional assumait seul cette fonction de responsabilité", a expliqué M. Robert Miclette, le nouveau président régional élu pendant le congrès, qui se déroulait à l'hôtel de Ville de Granby.

La Croix-Rouge de Shefford-Brome-Missisquoi est composée de neuf sections locales situées dans les principales villes des deux comtés. Elle compte 450 membres actifs, a effectué 19 collectes de sang en 87 et a recolté pendant l'année des dons totalisant \$64,000 grâce à diverses activités.

Selon M. Miclette, cette nouvelle structure va donner un nouveau souffle à l'organisme et va augmenter la portée de ses actions. On ne délaissera évidemment pas les

collectes de sang, mais on entend développer un nouveau champ d'activité: celui du secours aux sinistrés. La décision d'intensifier les activités dans ce domaine est venue des instances nationales de la Croix-Rouge qui ont proposé aux sections régionales de la mettre en application localement.

M. Miclette admet que les catastrophes naturelles et les sinistres majeurs n'ont pas été monnaie courante dans les dernières années, mais il note que la région pourrait bénéficier d'une structure de secours, car ces événements peuvent survenir à n'importe quel moment sans qu'on puisse les prévoir.

"Nous voulons offrir un service rapide qui pourrait, dans les 72 heures suivant un sinistre, offrir vêtements, nourriture, hébergement et réconfort aux victimes", affirme M. Miclette. L'implantation de cette structure devrait se faire au cours de l'année.

Parallèlement à ces efforts, la Croix-Rouge de Shefford-Brome-Missisquoi veut informer davantage la population sur les autres services qu'elle dispense, comme les prêts d'appareils orthopédiques, en créant un poste de relationniste bénévole.

Deux nouvelles activités de récolte de fonds seront par ailleurs mise en place en 1988: une vente d'œuvres d'art, à Cowansville, au printemps; et un tournoi de golf, à l'été. L'objectif global pour l'année a été fixé à \$74,000.

L'accident mortel route 112: l'identité des blessés connue

Jules Richer
GRANBY

La Sûreté du Québec a révélé hier l'identité des jeunes hommes blessés dans l'accident qui a coûté la vie à une Granbyenne, dimanche après-midi, sur la route 112 entre Saint-Césaire et Saint-Paul-d'Abbotsford.

Celui qui accompagnait Julie Delorme, 21 ans, décédée dans la

collision, a été identifié comme étant Mario Fréchette, 26 ans. Il a été blessé grièvement lors de l'accident.

Contrairement aux informations obtenues dimanche, c'était bien le jeune Fréchette qui se trouvait au volant la voiture, et non pas Julie Delorme.

La seconde voiture impliquée était conduite par Patrick Sauvé,

17 ans, de Montréal, qui, après avoir été transporté au CHG, a été transféré à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, où il repose dans un état stable. Le deuxième passager, Joël Fréchette, 17 ans, de Montréal, et grièvement blessé, a été conduit à l'hôpital Sainte-Justine, après un court séjour au CHG. Son état est également jugé satisfaisant.

Le dernier occupant, Patrick Lacoste, 16 ans, de Montréal aussi, a de son côté subi des blessures légères.

Quant aux circonstances de l'accident, la Sûreté du Québec n'a pas été en mesure de les déterminer exactement. Mais une chose demeure certaine, l'état glissant de la chaussée a été le facteur principal de la collision.

27-28-29-30 JANV. 88

VISA

MEMBRE SIDAC

MasterCard

JACKETS COURTS
Prix Balayage
24⁰⁰ et 34⁰⁰
QUANTITÉ 22

PANTALONS SPORTS
Prix Balayage
14⁰⁰ et 24⁰⁰

GILETS ASSORTIS Prix Balayage
9⁰⁰ - 19⁰⁰ et 29⁰⁰

CHAPEAUX et CASQUETTES ASSORTIS Prix Balayage **4⁰⁰**

Mercerie
Charles Hubert
"Un nom qui se porte bien"
coin Johnson et Principale à Granby



DOSSIER

L'industrie de la mort

Pré-arrangements et crémation: de nouvelles façons de faire

GRANBY



Jules Richer

Certains craintes se sont dissipées face à la mort. L'incinération (ou crémation) des corps effraie de moins en moins. Au

Québec, la proportion de ceux qui recourent à cette méthode atteint plus de 25%, et ce nombre grandit chaque année.

Les pré-arrangements funéraires sont également plus populaires: planifier sa mort est devenu chose commune. On n'hésite pas à préparer ce moment, sans craindre de choisir à l'avance, cercueil, durée d'exposition et même arrangements floraux. Environ 10% des personnes qui décèdent aujourd'hui sont munies de ces contrats funéraires sans tracas.

Ces deux transformations radicales des mœurs face à la mort illustrent bien les changements qui ont affecté les entreprises de pompes funèbres au cours des dix dernières années.

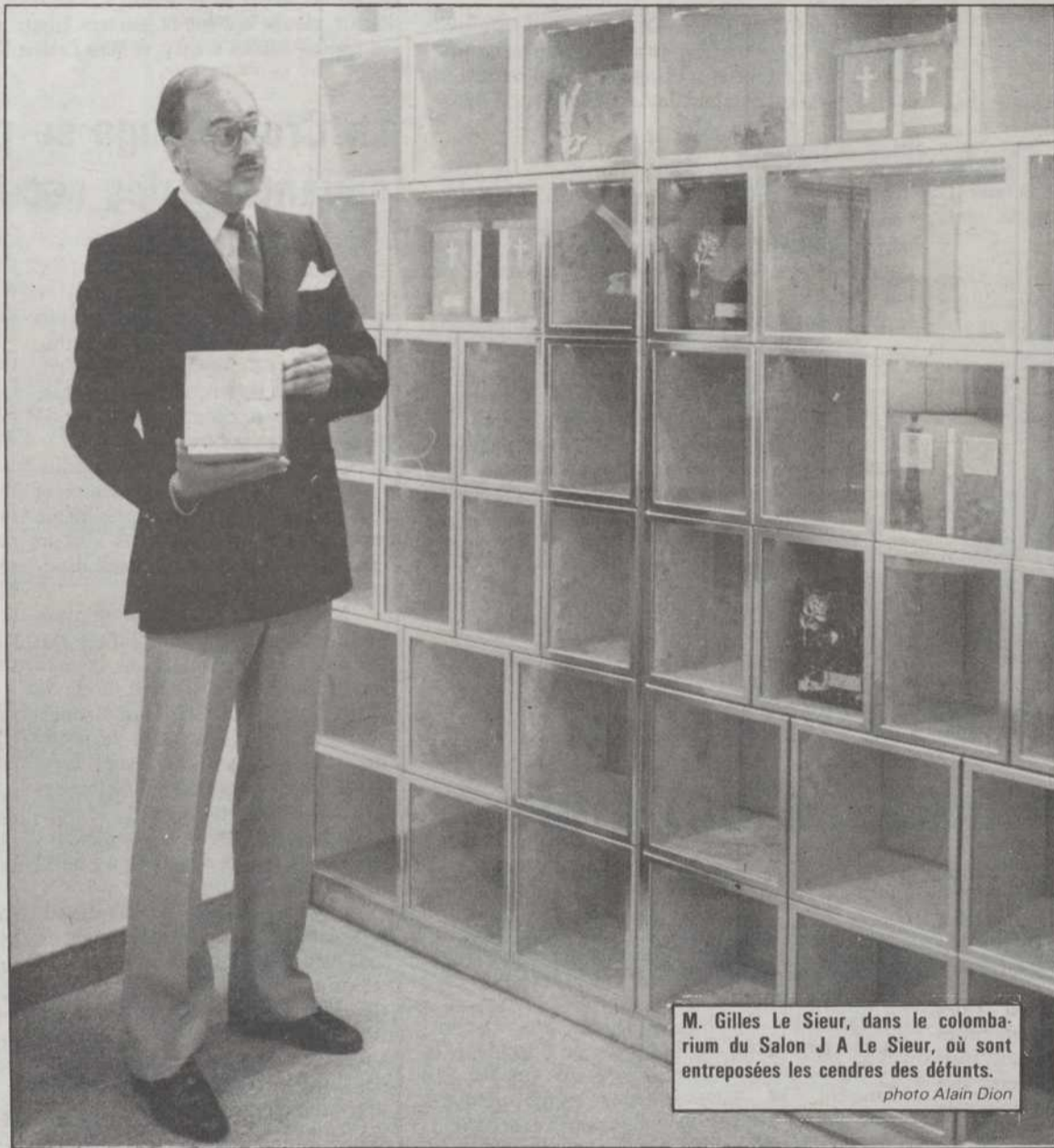
Cependant, il serait faux de croire que les salons funéraires, tel qu'on les connaît aujourd'hui en Amérique du Nord, font partie depuis toujours des habitudes de consommation de la mort. On ne doit pas oublier que ces bâtiments discrets étaient tout simplement absents du paysage des villes et des villages, il y a cent ans.

Ce n'est qu'au début du siècle que se répand la coutume d'embaumer les cadavres. A ce moment-là, l'exposition du corps se fait dans les maisons. La coutume de conserver le défunt dans les demeures se poursuivra jusqu'aux années cinquante.

Au fil des années, les salons funéraires prennent la charge du deuil. Embaumé et maquillé, le cadavre sera exposé dans une pièce au décor sombre et à l'ambiance feutrée sur une période longue en général de trois jours, parfois davantage.

La baisse de la pratique religieuse des années soixante amènera la diminution de la période d'exposition, qui maintenant n'est plus que d'un jour ou deux.

La Révolution tranquille marque aussi le début — quoique timide — de la pratique de l'incinération.



M. Gilles Le Sieur, dans le colombarium du Salon J A Le Sieur, où sont entreposées les cendres des défunts.

photo Alain Dion

Mais ce n'est qu'en la reconnaissant comme moyen valable de disposition des corps que l'Église catholique sonne véritablement, en 1976, le signal de départ de l'accroissement de sa popularité.

Par contre, en même temps que sa cote monte, s'installe beaucoup de confusion à son sujet.

«Les gens étaient tout mêlés — et le sont encore aujourd'hui. On pensait que le fait d'incinérer un corps faisait disparaître l'étape de l'exposition et du service religieux. Il arrivait bien souvent que le corps passe directement de l'hôpital à la crémation et à l'enterrement, parce que la famille croyait qu'il ne pouvait pas en être autrement», dit M. Jean-Claude Brissette, propriétaire du Salon funéraire Drummond, à Granby, et du Salon Victor Rochon, à Roxton Pond.

Aujourd'hui, les directeurs de funérailles font beaucoup d'efforts pour dissiper toute confusion à cet égard en informant leurs clients de toutes les options possibles.

Selon les entrepreneurs de pompes funèbres de la région, la proportion de ceux qui choisissent la crémation s'établit à plus de 25%. Ce chiffre peut être plus haut dans les grands centres où il monte jusqu'à 40% et dans certaines régions comme l'Outaouais où il atteint 50% — sans que l'on comprenne pourquoi dans ce dernier cas.

A Granby même et aux alentours, il n'existe pas de fours crématoires (ou crématoriums). Les plus près sont situés à Sherbrooke et sur la Rive-Sud et on doit y expédier les corps pour les brûler.

Par contre, on dispose dans la ville de deux colombariums: un au cimetière de la rue Dufferin et l'autre au Salon J A Le Sieur. Ce terme un peu étrange désigne un

endroit où l'on expose les cendres du défunt contenues dans des urnes.

M. Gilles Le Sieur, propriétaire du Salon Le Sieur, estime que la progression de l'incinération devrait arriver à un plateau lorsqu'elle atteindra le chiffre de 40% des décès.

«Je ne crois pas, soutient-il, que la crémation va supplanter l'inhumation, qui conservera toujours sa place.»

Pour sa part, M. Jean-Claude Brissette pose un jugement différent. «En étant réaliste, dit-il, il faut avouer que la crémation diminue grandement notre profit, à cause de ses coûts moins élevés. Et j'irais même jusqu'à dire qu'elle risque d'entraîner la disparition de l'entreprise familiale, parce que de plus en plus les salons vont devoir se regrouper pour rationaliser leurs opérations. Les petits n'auront plus leur place dans ce contexte.»

Curieusement, si les mœurs ont évolué radicalement, il n'en reste pas moins que l'étape du service religieux n'a pas été éliminée.

«C'est extrêmement rare que les gens refusent le service à l'église, indique Gilles Le Sieur. On dirait que l'on ne veut pas prendre de chance avec cette étape-là de la mort.»

Pendant que la crémation gagnait la faveur des clients des salons, les pré-arrangements funéraires faisaient leur nid. Plus de 50,000 Québécois ont mis une somme totale de \$100 millions entre les mains des entreprises funéraires afin de préparer leur mort à l'avance.

En général, ce sont les personnes âgées de 65 ans et plus qui souscrivent à ce type de contrat afin «d'enlever des tracas à leurs familles tout en étant assurées d'avoir des funérailles à leur goût», dit Gilles Le Sieur.

Actuellement, les pré-arrangements sont régis par la Loi de la protection du consommateur, qui oblige les directeurs de funé-

railles à verser les montants qu'on leur remet dans un compte en fidéicommis. Les intérêts que produisent ces fonds sont conservés par les entreprises.

Au cours du mois de mars, le gouvernement devrait adopter une nouvelle loi sur les pré-arrangements. Cette législation prévoit notamment qu'à chaque année, une partie des intérêts équivalant au taux d'inflation devra demeurer dans ces comptes en fidéicommis. Ainsi, les entreprises ne pourraient toucher à l'avance qu'une partie des intérêts. Cette mesure vise à protéger les consommateurs et l'argent déposé dans le cas où l'entrepreneur ferait faillite.

Un autre phénomène, qui cette fois-ci n'est pas social, a entraîné des transformations dans le paysage funéraire. Le SIDA a obligé les embaumeurs à devenir plus prudents dans leur travail. Deux des trois directeurs interviewés, MM. Le Sieur et Brissette, ont affirmé avoir eu à traiter une personne atteinte de cette maladie. Jacques Girardot, propriétaire du salon Girardot & Ménard, a refusé, quant à lui, de donner un chiffre précis, en se contentant de dire qu'il avait vu jusqu'à présent «plusieurs» cas.

«On doit maintenant utiliser davantage de précautions, en faisant attention de ne pas se piquer ou se couper, mais pas au point de refuser les corps de personnes décédées des suites du SIDA», précise Jacques Girardot.

Soeur Margaret Kiely, professeure de psychologie à l'Université de Montréal, étudie le deuil et ses manifestations depuis une quinzaine d'années.

photo Jules Richer



Dans le deuil, chacun se retrouve de plus en plus seul

Jules Richer

MONTREAL

La mort a effectivement changé. Elle n'est plus la même, tout comme le monde d'aujourd'hui n'est plus celui d'hier.

L'urbanisation, l'éclatement de la famille traditionnelle, la multiplication de la population et l'influence de la télévision qui banalise la violence ont fait que notre image de la mort s'est transformée, à tel point que la mort est maintenant devenue sujet tabou. Plus le temps de vivre la perte d'un être cher, il faut vite sécher ses larmes et continuer comme si de rien n'était.

Margaret Kiely, professeure titulaire de psychologie à l'Université de Montréal, jette ce constat rigoureux sur l'évolution des moeurs face à la mort. En quelque sorte spécialiste du deuil, cette religieuse, d'origine américaine, a étudié sur une période de plus de 15 ans les réactions des personnes qui le vivent et enseigne aujourd'hui aux étudiants de la faculté.

Elle a notamment participé à une étude de 25 mois portant sur le deuil "normal" en observant l'entourage de patients cancéreux en phase terminale.

"La psychologie connaît bien les manifestations du deuil pathologique (anormal) mais très peu celles du deuil normal", dit-elle.

Cette ignorance a fait que la douleur de la perte est traitée quelquefois comme une forme

de dépression, donc comme une maladie, poursuit-elle.

"On a oublié que la mort était après tout la perte ultime qui rappelle à celui ou celle qui la subit toutes les pertes qu'il a vécues dans son existence, un divorce, par exemple, ou la fin d'une amitié", a-t-elle soutenu.

De tout temps, on a voulu nier la mort, retarder son échéance, passer sous silence ses manifestations. Chaque époque a développé des façons, des coutumes pour arriver à ces buts. En Amérique du Nord, un réseau de salons funéraires s'est développé, au début du siècle, pour sortir la mort des maisons et prendre en charge tout le rituel l'entourant.

"Quand on a diminué le rôle de l'Église et qu'on a enlevé la pression de régler ses comptes avant de mourir, les gens se sont retrouvés désemparés. Et ces changements, de pair avec les transformations sociales, se sont faits très rapidement", dit Soeur Kiely.

La mort également a été mise au rancart et cachée. "Beaucoup de gens n'ont pas vu la mort avant l'âge adulte. La seule facette qu'ils l'ont aperçue, c'est à la télévision. On a donc une peur énorme de faire face à la mort, parce qu'elle est inconnue."

De plus, avec l'éclatement de la famille traditionnelle et l'urbanisation, le tissu social s'est relâché, autrement dit le soutien des proches dans le deuil a diminué.

"Comme maintenant, il n'existe presque plus de structures pour régler et ordonner le deuil, les gens se retrouvent seuls dans cette épreuve et doivent puiser en eux-même la force de la traverser", ajoute-t-elle.

"De plus, puisque la société est gênée par la mort, affirme-t-elle, la meilleure façon qu'ont ceux qui souhaitent obtenir du support des autres c'est de cacher leurs émotions, faire comme s'ils ne souffraient pas d'une perte."

Mais Soeur Kiely tient toutefois à nuancer ses positions. Elle veut à tout prix éviter d'être moralisatrice ou d'indiquer une marche à suivre devant la mort.

"Il faut aider chacun à vivre le deuil à sa façon en permettant aux individus d'exprimer leurs émotions comme ils le vivent."

Dans ce contexte, le soutien de la famille et des amis est primordial. "C'est une responsabilité sociale. Nous devons nous sentir responsable face à nos amis, à notre entourage, conclut-elle.

Il n'y a rien à dire à une personne qui vient de souffrir de la perte d'un être cher; le plus important, pour l'aider à traverser cette épreuve, c'est d'assurer simplement une présence. Les mots sont inutiles, seule compte une présence chaleureuse et attentionnée."

— FIN —

SOLDE

Jusqu'à

700%

RP Fortin

CHAUSSEUR

202 Principale, Granby
378-4606

Benoit Lapierre

STE-CECILE-DE-MILTON

"C'est grand, c'est plus clair. Vous avez une très belle école." Voilà à quoi se résument les commentaires que les parents des élèves de l'école Ste-Cécile adressaient à la directrice Marielle Rivard lors de la journée "portes ouvertes" de dimanche.

C'était la première fois depuis la fin des travaux d'agrandissement et de réaménagement exécutés au coût de \$1,1 million à l'été 1987 (le projet se chiffre au total à \$1,494,000) que les citoyens de Ste-Cécile-de-Milton avaient l'occasion de visiter les lieux et d'apprécier le résultat final.

Le nombre de visiteurs est difficile à évaluer, mais selon la directrice, à peu près tous les parents se sont présentés à l'école avec leurs enfants. Ce sont d'ailleurs les élèves appuyés des professeurs qui se sont chargés d'escorter les adultes dans les couloirs de l'édifice aux configurations nouvelles.

L'événement revêtait d'autant plus d'intérêt que l'école St-Cécile agrandie représente maintenant un équipement important non seulement pour les 312 élèves qui la fréquentent, mais aussi pour toute la population du village.

Tous en effet pourront profiter du grand gymnase double et de la bibliothèque qui équipent aujourd'hui l'école et ce, en vertu d'une entente intervenue entre la Commission scolaire de Granby et la municipalité.

Outre le gymnase, la nouvelle partie contient deux nouvelles classes de maternelles, trois classes régulières et la bibliothèque qu'on garnira bientôt de 10,000 nouveaux volumes.

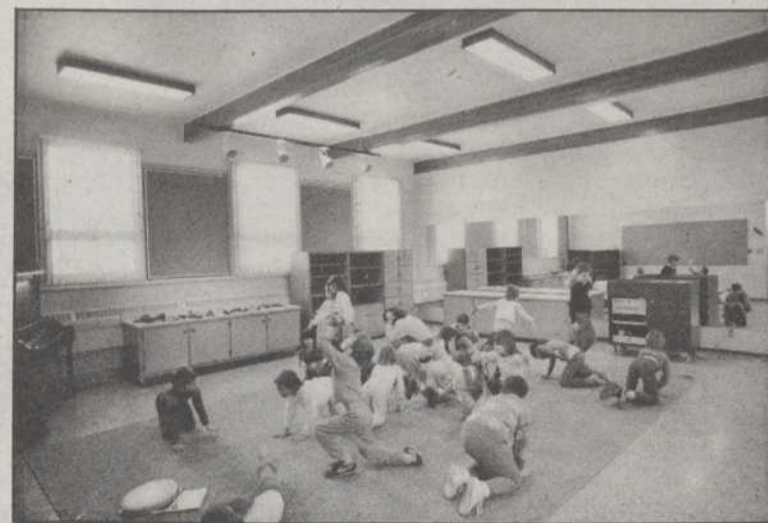
L'ajout d'espace a évidemment permis de décongestionner le bâtiment principal construit il y a vingt ans et qui avait une capacité maximale de 275 élèves. Passablement modifié de l'intérieur, il renferme maintenant une salle polyvalente et des locaux adéquats pour l'enseignement spécialisé (les arts, l'anglais, l'informatique). Signalons que la salle d'informatique sera dotée d'ici peu de 12 nouveaux ordinateurs, ce qui fera de Ste-Cécile l'école de la CS de Granby la mieux équipée à ce chapitre.

Mme Rivard n'occupe la direction de l'école Ste-Cécile que depuis septembre (elle a dirigé l'école de Roxton Falls de janvier à juin 1987 et se trouvait avant cela à l'école Assomption), mais elle

L'école Ste-Cécile complètement transformée: les parents ravis



Outre trois nouvelles classes régulières, la section agrandie, à l'architecture moderne, renferme deux maternelles comme celle-ci.



De grands locaux bien éclairés pour l'enseignement spécialisé ont été inclus dans les plans de la nouvelle partie, comme celui-ci, pour l'enseignement des arts.



La nouvelle construction qui s'est greffée derrière l'école Ste-Cécile (version originale) en a passablement modifié l'aspect extérieur.

photos Jeannot Petit

était bien au courant de la situation qui y prévalait. "Je savais

qu'il y avait de grands besoins. Là, il y a plus d'espace et c'est

mieux organisé" dit-elle. Mme Rivard remplace à Ste-Cécile M.

Marc Courtemanche, aujourd'hui directeur de l'école St-Luc.

L'AVORTEMENT LIBRE
C'est criminel
QU'ON SE LE DISE

«LE REGROUPEMENT POUR LE DROIT À NAÎTRE»

Formé de 14 organismes à date (75000 membres), appuie la campagne du Président Reagan pour le respect de la vie humaine, le 22-1-88.

- 1— «L'enfant est la première richesse d'une nation.»
- 2— «La femme a droit à son corps, non à celui du bébé.»
- 3— «Monsieur attention, utérus au choix: berceau ou cerceuil.»
- 4— «Avorter un enfant fait plus de dommage que l'accoucher.»

Pour un reçu d'impôts, adresser vos chèques à:

2065, rue Sherbrooke Ouest
Montréal H3H 1G6
Tél.: (514) 935-1169



Farnham ne pourra acheter l'ancien édifice des Formules municipales

Gérald Dallaire

FARNHAM

L'administration municipale de Farnham ne pourra acheter l'édifice voisin de l'hôtel de ville, comme elle le souhaitait, afin d'y reloger certains services et solutionner ainsi le manque de locaux qui condamne les employés à se marcher continuellement sur les pieds.

Connu sous son ancienne appellation commerciale, Les Formules municipales, l'immeuble, libéré de

ses créances, sera plutôt vendu à un comptable de la localité.

Le conseil municipal avait engagé des pourparlers avec le créancier du propriétaire de l'immeuble, Les Formules CCH/FM, pour l'acquérir au coût de \$70,000. Les élus avaient même mandaté un architecte qui devait suggérer différentes hypothèses de réaménagement intérieur du bâtiment.

L'achat et le réaménagement du 322 de la rue Principale aurait permis de sortir du sous-

sol la bibliothèque municipale, et d'offrir au service de la police des locaux plus fonctionnels. Du même coup, les services administratifs de la municipalité auraient été rapatriés au niveau du rez-de-chaussée de l'hôtel de ville.

Mais les discussions avec CCH/FM ont été interrompues depuis que le propriétaire des lieux a réglé ses créances. Il serait d'ailleurs sur le point de revendre la propriété à un comptable qui y relogerait son entreprise.

Cela ne règle pas le problème de la municipalité. La bibliothèque restera cachée au sous-sol; les policiers se marcheront toujours sur les pieds, au rez-de-chaussée; et les employés des services administratifs devront se résoudre à demeurer à l'étroit durant un certain temps encore.

Les élus n'ont pas discuté encore de nouvelles solutions pour loger convenablement tous les services de la municipalité. Une hypothèse veut qu'on relocalise à l'extérieur de

l'hôtel de ville les services de police et d'incendie.

La municipalité possède un terrain à l'extrémité de la rue Hôtel de ville. Elle pourrait y construire une caserne pour y loger les policiers et les pompiers. La bibliothèque profiterait de ce déménagement pour grimper au niveau du sol, dans la caserne. Les services administratifs profiteraient également de cette relocalisation pour descendre au rez-de-chaussée.

Acton Vale: hausse de 35% de la construction

Gérald Dallaire

ACTON VALE

La valeur des permis de construction émis à Acton Vale a fait un bond en avant en 1987, atteignant \$5,047,002 contre \$3,729,600 l'année précédente.

Tous les secteurs d'activités ont amélioré leur performance mais

les investissements rattachés à l'institutionnel expliquent la plus forte proportion de l'augmentation de 35%.

De \$80,000 en 1986, les investissements sont en effet passés à \$963,549 en 1987. La municipalité a comptabilisé une somme de \$697,000 pour la construction d'un nouveau réservoir d'eau pota-

ble. L'agrandissement du centre d'accueil pour personnes âgées inscrit également un montant de \$223,000 dans la colonne des investissements institutionnels.

Les sommes consacrées à la construction domiciliaire ont également été supérieures de 20% à l'année précédente, s'établissant à

\$2,999,503. Le parc immobilier d'Acton Vale s'est ainsi enrichi de 69 nouvelles unités de logement cette année, comparativement à 43 en 1986.

Le secteur industriel a pour sa part enregistré des investissements totalisant \$650,000 en

1987, comparativement à \$590,000 l'année précédente.

Enfin, l'activité dans le secteur commercial s'est maintenue au niveau de 1986 avec des investissements de \$500,500 en 1987, contre \$493,950 l'année précédente.

SURVOL

Pour Nous: assemblée générale ce soir

Le comité provisoire du Transport adapté Pour Nous inc., un organisme sans but lucratif chargé de l'organisation d'un transport adapté aux personnes handicapées de la région de Waterloo, tiendra son assemblée générale annuelle ce soir, à 19h, au Centre de bénévolat de Waterloo situé au 560, rue de la Cour. Les nouveaux administrateurs seront élus à cette occasion.

Attention aux faux policiers

La Sûreté municipale tient à aviser la population que des individus sollicitent actuellement les commerçants locaux dans le but de leur vendre de la publicité dans la prochaine revue des policiers. Ceux-ci opèrent par voie téléphonique. Les malfaiteurs profitent de démarches semblables effectuées au même moment par de véritables policiers de Granby qui eux, s'adressent en personne aux éventuels acheteurs. En cas de doute, les commerçants sont priés de s'adresser au poste de police local.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Plus de 100 bonnes raisons d'acheter chez Sears" insérée dans La Voix de l'Est du 26 janvier, veuillez noter qu'à la page 2, les prix rég. Sears des coordonnés peluche à 25% de rabais devraient se lire 10,99\$ - 22,99\$ et leurs prix de vente 8,24\$ - 17,24\$. A la page 7, l'illustration de la cassette vidéo no 35467 est inexacte. Les hauts en jersey du rayon 19e Avenue offerts à 15,99\$ en page 10 sont SIMILIARES aux modèles illustrés. La poussette no 66346 annoncée en page 8 n'est pas offerte pour le moment mais nous acceptons les commandes. Les articles suivants ne sont pas offerts à notre magasin de Granby: les moquettes et les meubles de la page 1, les services de vaisselle, couverts de la page 2, l'antigel pour lave-glace, et l'huile à moteur Spectrum de la page 7.

SEARS

Nous nous excusons de ce contretemps.

L17332

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

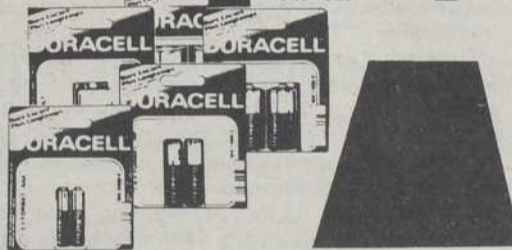
On trouve de tout... même un ami

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce du 23 janvier parue dans La Voix de l'Est, une erreur s'est glissée pour les piles Duracell. On aurait dû lire l'annonce comme suit:

DURACELL

Piles 2 X "AAA" 259
4 X "AA"



Nous nous excusons de ce contretemps.

L17333

LE MAL DU SUCRE • FATIGUE • MAUX DE TETE

Besoin de votre café, cigarettes, de choses sucrées: chocolat, boisson gazeuse, stress, etc...? Souffrez-vous d'un ou de plusieurs de ces symptômes?

• Fatigue • dépression • sueurs nocturnes • cauchemars • stress • insomnie • allergies • irritabilité • anxiété • etc.

Evaluation de vos systèmes hormonal et digestif en relation avec votre système neuro-vertébral.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Subluxation neurovertébrale | 6. Glandes surrénales |
| 2. Réflexes N.L. du pancréas | 7. Sexe - ovaires |
| 3. Foie et estomac | 8. Intestins et ses valves |
| 4. Glande thyroïde | 9. Intégrité des ligaments |
| 5. Glande hypophyse | 10. Stabilité des hanches, etc. |

P.S.: Pour les personnes désireuses de solutionner leur problème seulement

Ce dépistage sera fait par le moyen de la kinésiologie appliquée, et des test orthopédiques, neurologiques, chiropratiques et iridologiques (Valable pour 2 membres d'une même famille jusqu'au 12 février)



Dr. Bertrand Veilleux

P.S. Appelez maintenant
Centre chiropratique de Bromont
103, boul. Bromont, Bromont
534-2533 (en tout temps)

L17280

vente de la semaine

27-28-29-30 JANV. 88

VISA

MEMBRE SIDAC

MasterCard

LOT DE
CHEMISES SPORTS

9⁰⁰ et 19⁰⁰

LOT DE
JACKETS COURTS

19⁰⁰

QUANTITÉ 17

LOT DE
PANTALONS SPORTS

14⁰⁰

QUANTITÉ 35

LOT DE
CHANDAILS

9⁰⁰

QUANTITÉ 30

Boutique

LEPINGLES

la boutique jeune homme
150 Principale, Granby



La relocalisation du CLSC La Pommeraie

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a donné le feu vert au projet de relocalisation du siège social de Farnham et du point de services de Bedford du Centre local de services communautaires (CLSC) La Pommeraie. Cela nécessitera environ \$3.7 millions, dont \$2.5 millions à Farnham même.

Les responsables du CLSC et du CRSSS (Conseil régional de la santé et des services sociaux) ont déjà retenu la proposition de M. Fernand Barsalou, celui-là même qui a construit le point de service de Cowansville, pour construire les nouveaux locaux de Farnham. Celui-ci trouvera un terrain sur lequel il construira un immeuble pour lequel le CLSC versera un loyer annuel de \$250,000 pendant une période de dix ans au terme de laquelle il en deviendra propriétaire.

Il n'y a pas à douter des besoins de ce CLSC quand on sait à quel point sont éparpillés les services dispensés. Nul ne doute non plus de l'exiguïté et de l'insuffisance des locaux occupés. L'ancien presbytère de la rue Yamaska a rendu de fiers services, mais le CLSC est dû pour quelque chose de plus vaste et fonctionnel.

Cela dit, il y a lieu de s'interroger sur quelques points concernant le site et la formule retenue. Ne pourrait-on pas construire sur le site même ou dans le voisinage immédiat? Pourquoi faire construire et louer plutôt que construire et payer sur dix ans? Pourquoi, en supposant que la location-achat soit la meilleure solution, ne pas demander des soumissions et retenir la plus avantageuse? Si on l'a fait, alors qu'on le dise!

Comme le CLSC opère avec des fonds publics, c'est-à-dire les impôts que le gouvernement prend dans les poches des Québécois, ses dirigeants se doivent d'opérer dans la plus complète transparence. Il ne faut pas conclure de ces propos qu'il y a quelque chose d'incorrect au CLSC La Pommeraie, mais plutôt qu'il existe des zones grises qui justifient les interrogations des citoyens et qui commandent en conséquence un meilleur éclairage de la part des responsables.

Quant au point de services de Bedford, l'investissement de \$1.2 million dans sa relocalisation ne se justifie que si le CLSC et/ou le Centre hospitalier pour soins prolongés (CHSP) de l'endroit sont à l'étroit. Tant mieux si le projet met fin à la confusion, mais cela ne saurait être qu'une appréciable résultante, non l'objectif principal.

Efficacité à la SQ

Les détachements de Granby et Cowansville de la Sûreté du Québec ont particulièrement bien fait en 1987, classant respectivement 60% et 65% des crimes qui leur furent rapportés. Ce succès tient sans doute au raffinement des méthodes et à un travail acharné des enquêteurs qui améliorent du reste constamment leur connaissance du milieu desservi et des gens qui l'habitent.

Comme performance, c'est d'autant plus remarquable que le nombre de crimes commis a augmenté. A la SQ de Cowansville, il est passé de 1,234 à 1,468. Sans compter les 339 crimes commis sur les territoires de police municipale desservis par la SQ, à l'exception de Cowansville même. Au détachement de Granby, le nombre de dossiers ouverts a grimpé de 2,363 à 2,594. Encore là, on ne tient pas compte des crimes commis sur les territoires disposant de services municipaux.

Les vols par effraction représentent, avec 297 dossiers à Cowansville et 581 dossiers à Granby, de véritables plaies pour les deux détachements. Si, à Cowansville, on envisage d'améliorer la lutte à ce type de crime avec l'implantation de comités de protection du voisinage, c'est au moyen de la chasse aux receleurs qu'on envisage du côté de Granby de s'attaquer cette année à ce fléau. Mais Granby a aussi, avec 804 dossiers de trafic de stupéfiants... surtout de petites quantités vendues en milieu scolaire, un autre gros chat à fouetter. Aussi, l'enquêteur chargé de surveiller le milieu scolaire continuera-t-il son travail en 1988.

Non seulement faut-il féliciter et encourager les enquêteurs Granby et Cowansville de la SQ de même que leurs collègues qui les supportent de leurs surveillances et observations, mais encore faut-il, pour lutter efficacement contre la criminalité, que les citoyens appuient les efforts déployés à cette fin. Il importe qu'ils signalent rapidement à la police toute situation qui leur paraît anormale de même que tout comportement qui leur semble louche. Comme la police ne peut être partout à la fois, cette collaboration est essentielle pour contenir et même réduire une criminalité qui a si facilement tendance à croître.

La réouverture de Métallurgie Farnham, la clé pour redonner confiance aux gens de la région

Fonderie Unique investira bientôt \$5 millions et créera 100 emplois

Gérald Dallaire

FARNHAM

Métallurgie Farnham n'a pas encore rouvert ses portes. Son acquisition par des intérêts ontariens n'a pas non plus été confirmée officiellement. Cependant, de nouveaux équipements ont été installés au cours des derniers mois. Même les cartes d'affaires des nouveaux propriétaires circulent déjà dans les milieux économique et politique de la ville, affichant le nouveau nom de l'entreprise: Fonderie Unique. Quelques voitures dans le stationnement de la compagnie qui fabri-

gler; une subvention gouvernementale à obtenir.

Comme tout bon commissaire industriel, Richard Beaudoin pratique les vertus de la patience. Mais dans ce cas particulier, l'attente du feu vert est plus difficile à supporter. "Il faut que l'espoir des gens se concrétise rapidement", dit-il.

Son vif désir de voir Métallurgie Farnham revivre au plus vite se comprend facilement. Ne serait-ce qu'en raison des investissements et de la création d'emplois qui en découlera. "On parle de \$5 millions et d'une centaine d'emplois dès la première année. Au total,

que-t-il. Quand Métallurgie Farnham a fermé ses portes en 1981 après seulement quelques mois de production, le moral est tombé à zéro; la morosité s'est installée.

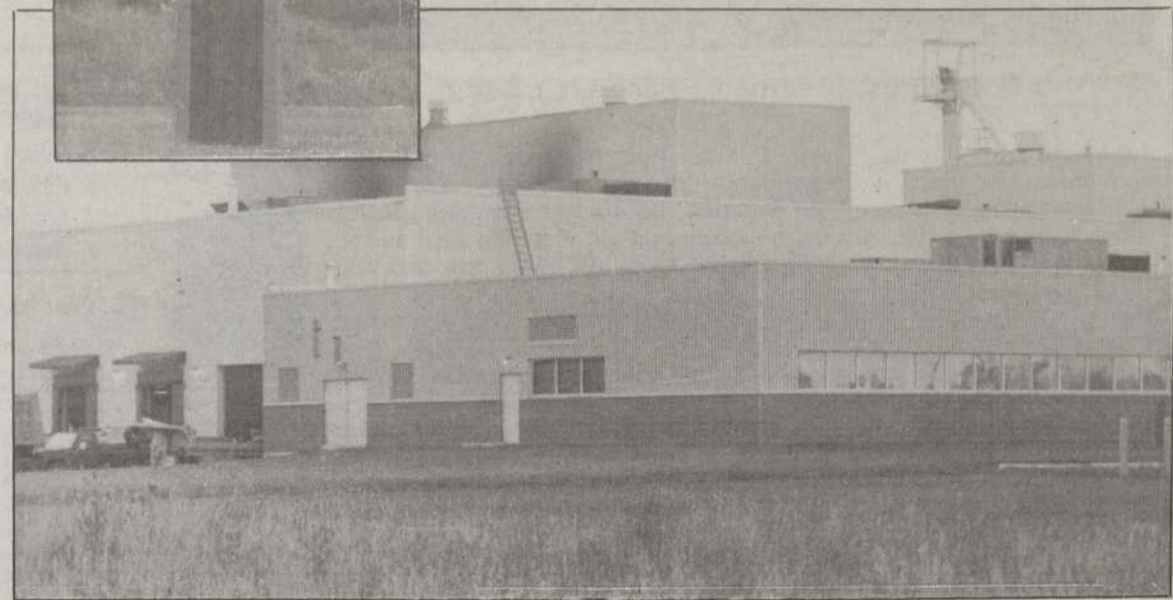
"La réouverture de la métallurgie, c'est la clé pour redonner confiance aux gens. Le défaitisme et le pessimisme vont disparaître", dit le commissaire industriel sans la moindre hésitation. "La population sait qu'il s'en vient quelque chose et on sent déjà la confiance revenir".

Effet d'entraînement

Cette relance aura un effet



L'impact économique qu'aura la relance de Métallurgie Farnham se doublera d'un effet psychologique incontestable. Le pessimisme des dernières années se fait déjà moins sentir.



quera bientôt des pièces pour camions et camionnettes démontrent aussi la reprise imminente des activités.

"J'aimerais bien pouvoir annoncer la relance de la métallurgie, mais les propriétaires ne sont pas encore prêts", explique le commissaire industriel Richard Beaudoin qui partage son temps entre les six municipalités composant le Commissariat industriel montérégien.

Les pièces du puzzle sont pourtant presque toutes réunies. Il manque peu de choses pour qu'on puisse réunir journalistes, gens d'affaires et politiciens pour annoncer la relance de cette industrie. Quelques détails légers à ré-

après cinq ans, 200 personnes y travailleront", précise le commissaire industriel. C'est important pour une municipalité de 6,000 habitants.

Au-delà des statistiques, il y a l'impact psychologique qu'aura la relance de cette industrie. Et c'est peut-être tout aussi important, sinon davantage encore. Cet énorme bâtiment qui trône à l'entrée du parc industriel, symbole omniprésent de l'échec, a déjà trop longtemps paralysé l'entrepreneurship. L'économie locale le traîne comme un véritable boulet.

"En réglant cela, on va s'enlever un gros poids", lance M. Beaudoin. "Les gens se sont trop associés à cette entreprise", expli-

d'entraînement indéniable, assure M. Beaudoin. "Les autres promoteurs vont passer aux actes", dit-il.

Le commissaire industriel a sur son bureau un certain nombre de projets industriels qui attendent que le vent de reprise souffle sur Farnham pour prendre pied dans la réalité.

Le rôle de M. Beaudoin lui commande toutefois la discrétion. Il garde pour lui les informations privilégiées qu'il possède et laisse aux promoteurs l'initiative de lancer sur la place publique les projets qu'ils caressent pour Farnham.

M. Beaudoin consent tout au plus à parler de la construction de motels industriels. "Il est ques-



Le commissaire industriel Richard Beaudoin.



Le directeur général de Farnham, Gilles Biron.

photos Alain Dion



La pénurie de terrains industriels a lourdement handicapé le développement économique de Farnham.

tion de deux motels industriels dont un, de 5,000 pieds carrés, sera mis en chantier cette année", précise-t-il.

Ces projets viendront combler un vide. "J'ai rien à offrir à l'exception de Métallurgie Farnham. Je manque de locaux industriels. Quand un investisseur est prêt, il veut aller de l'avant tout de suite. Il n'a pas le temps d'attendre", souligne le directeur général de Farnham, Gilles Biron.

Le manque de locaux industriels n'est pas le seul handicap de Farnham. Les terrains industriels desservis par les égouts et l'aqueduc lui font cruellement défaut, explique le directeur général. "Quand Métallurgie Farnham a décidé de s'installer, nous lui avons tout donné", dit-il. L'usine dispose en effet d'un terrain de 3,750,000 pieds carrés, des deux côtés du boulevard Industriel.

Cette pénurie a contribué à maintenir Farnham dans un état de sous-développement par rapport à d'autres villes de la région. "Un investisseur venait me voir et me demandait un terrain de 100,000 pieds carrés et je ne pouvais même pas le lui donner. Ce n'est pas sans raison si les Séchoirs Farnham sont établis à Cowansville", lance-t-il avec une certaine amertume. "Je ne sais pas combien d'industries j'ai pu perdre à cause de cela".

L'administration municipale agira sur deux tableaux pour corriger la situation. D'abord, en investissant pour agrandir le parc industriel. Les travaux sont déjà commencés et, l'été prochain, Farnham disposera de 1,650,000 pieds carrés additionnels à l'arrière de l'entreprise Meubles Riel. Ensuite, en négociant l'achat d'une partie du terrain de Métallurgie Farnham. La Ville espère

ainsi libérer environ 700,000 pieds carrés.

Vendre Farnham

Farnham se donne les infrastructures qui lui permettront de satisfaire rapidement les promoteurs qui se manifesteront. Mais encore faut-il la faire connaître aux investisseurs potentiels.

"Le principal objectif pour l'année, c'est d'assurer une meilleure visibilité à la région, y compris Farnham", souligne M. Beaudoin. "L'économie régionale repose sur des assises solides. Il faut maintenant se faire voir davantage".

Le commissaire industriel veut mettre sur pied un groupe d'ambassadeurs, formé de gens d'affaires du milieu qui réussissent à l'extérieur, afin de mettre Farnham et la région sur la carte. "La promotion, c'est pas l'affaire d'un seul individu ou d'un seul organisme", dit M. Beaudoin.

Le commissaire industriel entend développer le secteur manufacturier sans chercher à imposer un créneau particulier à Farnham. "Le tissu industriel est bien diversifié. Les leaders ne dépendent pas tous du même secteur. Si un secteur est en perte de vitesse, ce n'est pas toute l'économie locale qui va en souffrir. Il est préférable de ne pas s'identifier à un secteur économique particulier", dit-il.

Les trois principales industries oeuvrent dans les tapis et les recouvrements de plancher mais s'adressent à des marchés différents. Le plus important employeur avec 403 salariés, les Industries Domco, se spécialise dans la fabrication de tuiles et de linoléums. Les Tapis Coronet fournit pour sa part de l'emploi à 395 personnes, tandis que le fa



LA COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

PROVINCE DE QUÉBEC COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON AVIS PUBLIC

est par la présente donné à tous les intéressés, par le sous-signé, directeur général, de la sous-dite commission, que:

les réunions du Conseil des Commissaires auront lieu à 20 heures, aux dates et endroits suivants:

JANVIER	(18)	École St-Léon, Cowansville.
FÉVRIER	(15)	Bromont.
MARS	(21)	Adamsville.
AVRIL	(18)	Sutton.
MAI	(16)	Dunham. Adoptée.

Donné à Cowansville, le 19 janvier 1988.

Fernand Barsalou,
Directeur général.
C8550

APPEL D'OFFRES

Pinnassol du Théâtre de la Dame de Coeur C.H.A.P.E.A.U. INC. propriétaire demande des soumissions pour la construction du Pinnassol du Théâtre de la Dame de Coeur à Upton. Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du propriétaire situé au 611 rg de la Carrière à Upton à partir du 29 janvier 1988 contre un chèque visé non remboursable de trente-cinq (35\$) versé au propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumissions établi au montant de dix mille dollars (10,000 \$), valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de cinq mille dollars (5,000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les Gouvernements du Québec ou du Canada et dont la valeur nominale est de cinq mille dollars (5,000 \$). Les soumissions (l'originale et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné seront reçues au 611 rg de la Carrière à Upton jusqu'à (onze) 11 heures, heure en vigueur localement, le 19 du mois de février 1988, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, et détenant une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction. Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix de leurs sous-traitants, les garanties qu'ils entendent exiger d'eux, de leur solvabilité et du contenu de leurs soumissions. Ils doivent s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ni quel qu'autres des soumissions reçues.

Richard Blackburn
Directeur Général
L17112

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. cour: 460-11-000086-879
No. Actif: 017543
N / D: 932

COUR SUPERIEURE
"en matière de faillite"

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
BEVCAM INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 191, rue Western, Ville de Waterloo (Québec) "débitrice"

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, accompagnées d'un chèque visé émis à l'ordre du Syndic (ou argent comptant) représentant au moins 5% du montant de la soumission, seront reçues au bureau de ce dernier, le ou avant le 3 février 1988 à 11 h, pour l'achat de l'actif suivant:

LOT 1 DESCRIPTION VALEUR APPROXIMATIVE
Usine sise au 191, rue Western, Ville de Waterloo (Québec), comprenant une bâtisse principale en blocs de béton d'une superficie d'environ 43,303 pi.ca. dont approximativement 1,783 pi.ca. de surface de bureau et un entrepôt en blocs de béton d'environ 42,235 pi. ca. Le toit de la bâtisse principale est partiellement endommagé. Le tout est construit sur une partie du lot 564 du cadastre officiel du village de Waterloo, division d'enregistrement de Shefford, mesurant 612,287 pi.ca. 689,000 \$

INSPECTION

Le lot décrit ci-dessus pourra être examiné le 28 janvier 1988, de 10 h à 16 h.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions, au bureau du syndic, le 3 février 1988 à 11 h.

Les soumissions devront être scellées et porter au recto de l'enveloppe la mention lisiblement écrite "SOUMISSION RE: BEVCAM INC., EN FAILLITE".

CONDITIONS ET RESERVES SE RAPPORANT A LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu du Syndic ou lors de la visite des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Des copies de l'inventaire pourront être obtenues lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic aux frais de la personne intéressée.

Les personnes désirant des renseignements additionnels sur le lot décrit sont priées de communiquer avec Monsieur Gilles Robitaille au numéro de téléphone (418) 658-5564.



MAHEU NOISEUX INC., SYNDIC ET EDOUARD RICHARD, C.A., SYNDIC
Syndic-liquidateur
1195, avenue Lavigerie
Sainte-Foy (Québec) G1V 4N3
(418) 658-5564

FAITS D'HIER

C'est le mardi 26 janvier 1988, 26ème jour de l'année

Fêtes à souhaiter

Timothée et Saint

Tite (disciples de Saint-Paul), Paule (veuve à Bethléem, morte en 404), Paula, Pauline, Paola, Mélanie.

Anniversaires historiques

1985 — Jean-Paul II entreprend un sixième voyage en Amérique du Sud.

1979 — Décès à 70 ans de Nelson Rockefeller, ex-gouverneur de l'état de New York et ex-vice-président des Etats-Unis.

1971 — Une sonde soviétique se pose sur Vénus.

1948 — Vol de près de \$2 millions en certificats dans une société de fiducie de Montréal.

1905 — Découverte d'un diamant d'une livre et quart dans une mine d'Afrique du Sud.

1841 — Hong Kong passe sous souveraineté anglaise.

Ils sont nés un 26 janvier

Le général Douglas Macarthur (1880-1964)
L'acteur Paul Newman (1925)
La chanteuse Eartha Kitt (1928)
Le joueur de hockey Wayne Gretzky (1961)



COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON
service de l'éducation des adultes



AVIS PUBLIC

COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON
112, rue John, Cowansville (Québec) J2K 1X2

Avis public est par la présente donné, selon le "Règlement relatif à l'admission, l'inscription des élèves et la fréquentation scolaire" ainsi que la Loi sur l'instruction publique, que l'inscription obligatoire pour les élèves de niveau maternelle, élémentaire et secondaire doit être complétée avant le premier (1er) mars 1988.

Les enfants qui seront âgés de cinq (5) ans au trente (30) septembre 1988 et qui fréquenteront la classe maternelle en septembre prochain, doivent s'inscrire dans l'école la plus rapprochée, avant le premier (1er) mars 1988. Un certificat original de baptême ou de naissance (pour les enfants non-baptisés) est exigé.

Les parents qui désirent que leur enfant reçoive l'enseignement en langue anglaise devront en faire la demande avant le premier (1er) mars 1988.

Les parents devront choisir entre l'enseignement moral et religieux catholique ou l'enseignement de la morale naturelle.

Veillez noter que les bureaux d'administration, les écoles élémentaires et secondaires de la commission scolaire, seront fermées du vingt-deux (22) au vingt-six (26) février 1988.

Donné à Cowansville, le 19 janvier 1988.

C8551

GRANDS TITRES

L'incendie de Sainte-Clothilde: le résultat des autopsies attendu aujourd'hui

MONTREAL
Presse canadienne

Les résultats des autopsies réalisées sur les corps des

neuf hommes morts dans l'incendie survenu samedi soir dernier dans un centre d'accueil de Sainte-Clothil-

de-de-Horton sont attendus aujourd'hui. Hier, les pathologistes du Laboratoire de médecine légale de la Sûreté du Québec, à Montréal, n'ont eu le temps que de mener six examens.

Selon des constatations faites sur les lieux du drame, huit des victimes auraient été as-

phyxiées alors que la neuvième aurait été victime des flammes.

C'est le coroner Jean Pinsonneault du Cap-de-la-Madeleine qui a été chargé d'enquêter sur les circonstances de ce drame qui a coûté la vie à neuf handicapés mentaux âgés de 29 à 50 ans vivant à 30 kilomètres à l'ouest de Victoriaville.

Lavoie-Roux

Par ailleurs, la maison d'accueil possédait un plan d'urgence d'évacuation et procédait aux exercices annuels d'évacuation qui y sont prévus, signale la ministre de la Santé et des Services sociaux, Thérèse Lavoie-Roux.

Dans un communi-

qué émis lundi, Mme Lavoie-Roux affirme également que l'établissement possédait un certificat de conformité au Code du bâtiment selon les normes établies par le ministère du Travail de qui relève la sécurité dans les édifices publics.

Entre temps, la ministre a désigné un

sous-ministre adjoint, M. Duc Vu, pour évaluer la situation et s'assurer que toutes les mesures nécessaires ont été prises à l'endroit des survivants.

"Des fonctionnaires du ministère demeurent sur place pour offrir toute l'assistance requise par les circonstances", affirme la ministre.

DANSE-ACTION

Pour hommes et femmes de jour et de soir

- ★ Danse aérobie / Workout (1 et 2)
 - ★ Danse aérobie / junior (10 à 13 ans)
 - ★ Danse amusement (4 à 10 ans) "donnée par le clown Arc-En-Ciel"
- Adultes (7 semaines) 42. \$
Enfants (7 semaines) 17.50 \$

310 Principale, Granby 375-9066
Près de St-Antoine 378-4312

L-16970

ANGLAIS

5 ans déjà... à Granby
Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts.

"I'm looking forward to meeting you"

Permis 390524 culture personnelle loi sur l'enseignement privé

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand

511 RUE ST-HUBERT, GRANBY, QC J2G 5P3 372-2637



L-16749



Clinique dentaire
MICHEL BOUTHETTE

CHIRURGIEN DENTISTE
375-7774 469-4455

104 St-Charles Sud Granby 1115 St-Luc (angle Union) St-Césaire

L-17054

Yves Ducharme
Psychothérapeute

- * Croissance personnelle
- * Dépression nerveuse
- * Divorce - séparation
- * Peur - angoisse
- * Timidité - solitude



Centre professionnel
de l'Estrie

41 Court, Granby, 375-0981

L17007

école du ROUTIER PROFESSIONNEL
du Québec (1981) inc.



(514) 327-1027

appel à frais virés

(permis du Ministère de l'Éducation #559538)

cours de fin de semaine
hébergement disponible

8296, Pascal Gagnon,
Montréal H1P 1Y4

L16947

La déportation de Mohammad remise

HAMILTON
Presse canadienne

L'assesseur Edward McNamara a remis au 15 février, lundi, la cause de déportation du terroriste palestinien Mahmoud Muhammad Issa Mohammad, 46 ans, qui vit au Canada depuis 11 mois, avec sa femme et ses trois enfants.

Le 1er février, d'un autre côté, Me Marlys Edwardh, avocate de Mohammad, devra faire savoir si elle s'oppose à ce que l'en-

quête se fasse publiquement. Si oui, cette question sera débattue dès le lendemain.

Me Russell Juriansz, avocat du Hamilton Spectator, a déclaré qu'il va se baser sur la liberté de la presse garantie par la Charte des droits pour réclamer que les audiences soient publiques.

En attendant la date de l'enquête, Mohammad demeurera en liberté, à la condition de se présenter tous les jours au bureau

d'immigration de Hamilton et de répondre à toute convocation qu'il pourrait recevoir des autorités de l'immigration.

Mohammad a été trouvé coupable par un tribunal grec, en mars 1970, d'avoir tué un Israélien dans l'attaque contre un avion de la société El Al, à l'aéroport d'Athènes, en 1968. Il a été libéré par la suite au cours d'un échange d'otages.

Il est entré au Canada en février der-

Mahmoud
Muhammad
Issa Mo-
hammad.

photo PC



nier avec de faux documents et il habite Brantford, en Ontario, depuis ce temps.

Parizeau trouve injustes les critiques de certaines femmes

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Jacques Parizeau trouve injustes les critiques de certains groupes de femmes à son endroit. Il estime avoir travaillé fort pour les femmes, tout au long de sa carrière.

Le candidat à la direction du PQ accordait une autre entrevue, lundi midi, sur les ondes d'une radio montréalaise. Cette fois, il a été appelé à réagir aux propos de quelques représentant-

tes des femmes, déçues de son discours.

Dans son édition de samedi, le quotidien La Presse rapportait notamment les propos de représentantes de la Fédération des femmes du Québec, du Cercle des fermières, du Comité des femmes du Parti québécois, qui n'ont guère été enthousiasmées par les déclarations de M. Parizeau. Mme Ginette Busque de la FFQ, affirmait même que M. Parizeau prenait les femmes "pour des niaiseuses"



photo d'archives

Jacques Parizeau

s'il estime pouvoir attirer leurs votes par de

beaux sourires. M. Parizeau avait déjà déclaré, lors d'une précédente entrevue, que pour attirer le vote des femmes, il comptait présenter une image moins sévère et sourire un peu plus.

Lundi, M. Parizeau s'est défendu de ces critiques qui, selon lui, relèvent "d'une ironie assez pénible".

En tant qu'ancien ministre des Finances, M. Parizeau s'est décrit comme un homme qui avait travaillé dur pour les femmes.

"J'en ai travaillé un coup sur ça. Ça fait 20 ans que j'occupe des postes où j'ai été placé dans des situations dans lesquelles on devait se battre pour que les femmes retournent au travail."

Réponse à Léon Dion

M. Parizeau souhaite

aussi donner une leçon d'humilité à tous ceux qui se sont trompés en clamant que l'idée de la souveraineté était morte dans le coeur des Québécois.

Dans une entrevue parue dans l'édition de lundi du quotidien Le Soleil, le politologue Léon Dion accuse ni plus ni moins M. Parizeau de faire "de la désinformation", d'être "ratoureur" en faisant croire aux Québécois que l'association avec les États-Unis, dans le cadre de l'accord sur le libre-échange, facilitera l'accession à l'indépendance du Québec.

A ces commentaires peu élogieux, M. Parizeau réplique par l'ironie. "Il faut comprendre M. Dion. Ce n'est pas très drôle d'avoir à ravalé son chapeau."

Les copieurs Minolta DE LA PERFORMANCE AU BOUT DES DOIGTS

Minolta présente L'EP 50

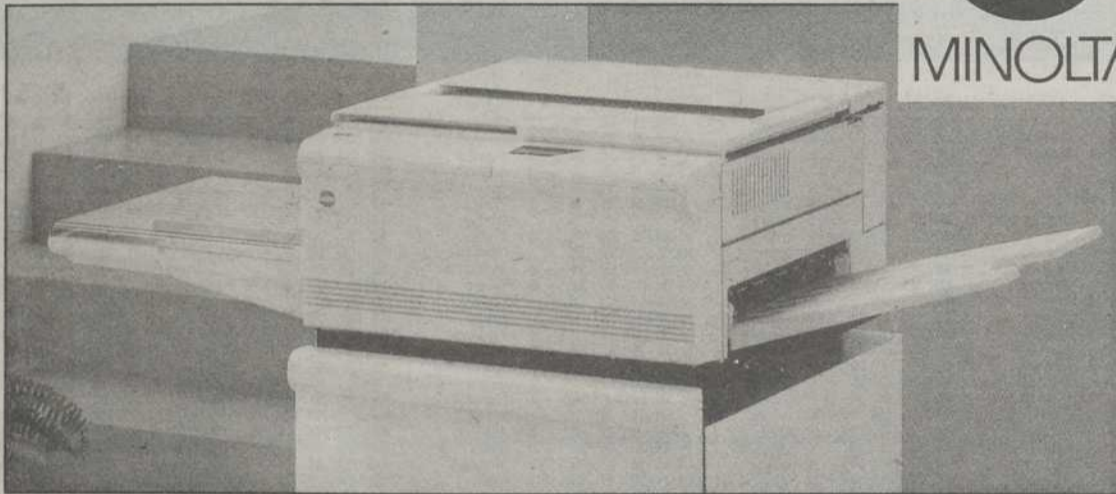
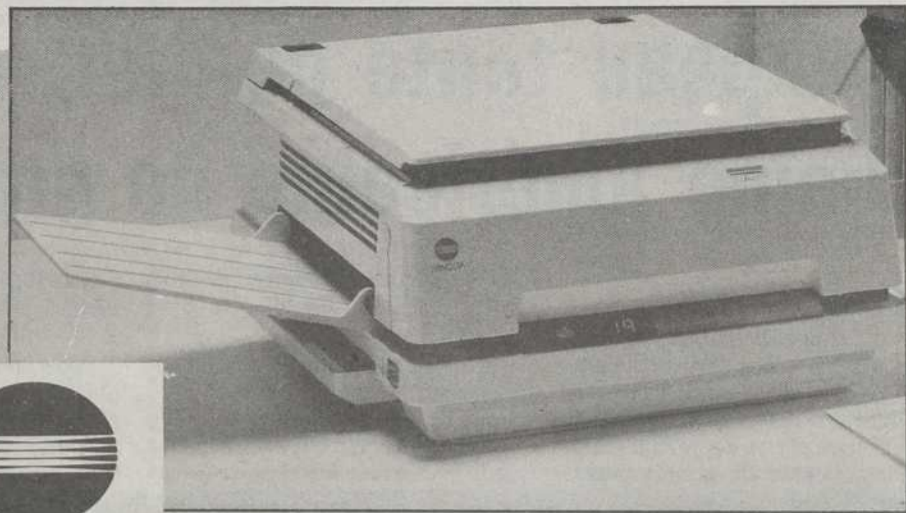
Qualité et fiabilité: Le concept Minolta dans un modèle compact pour usage personnel ou pour la petite entreprise.

Caractéristiques:

- Copie à sec sur papier ordinaire
- Dimension de copie: Carte d'affaires à légal 2 1/8 x 3 1/2" jusqu'à 8 1/2" par 14"

Vitesse de reproduction:

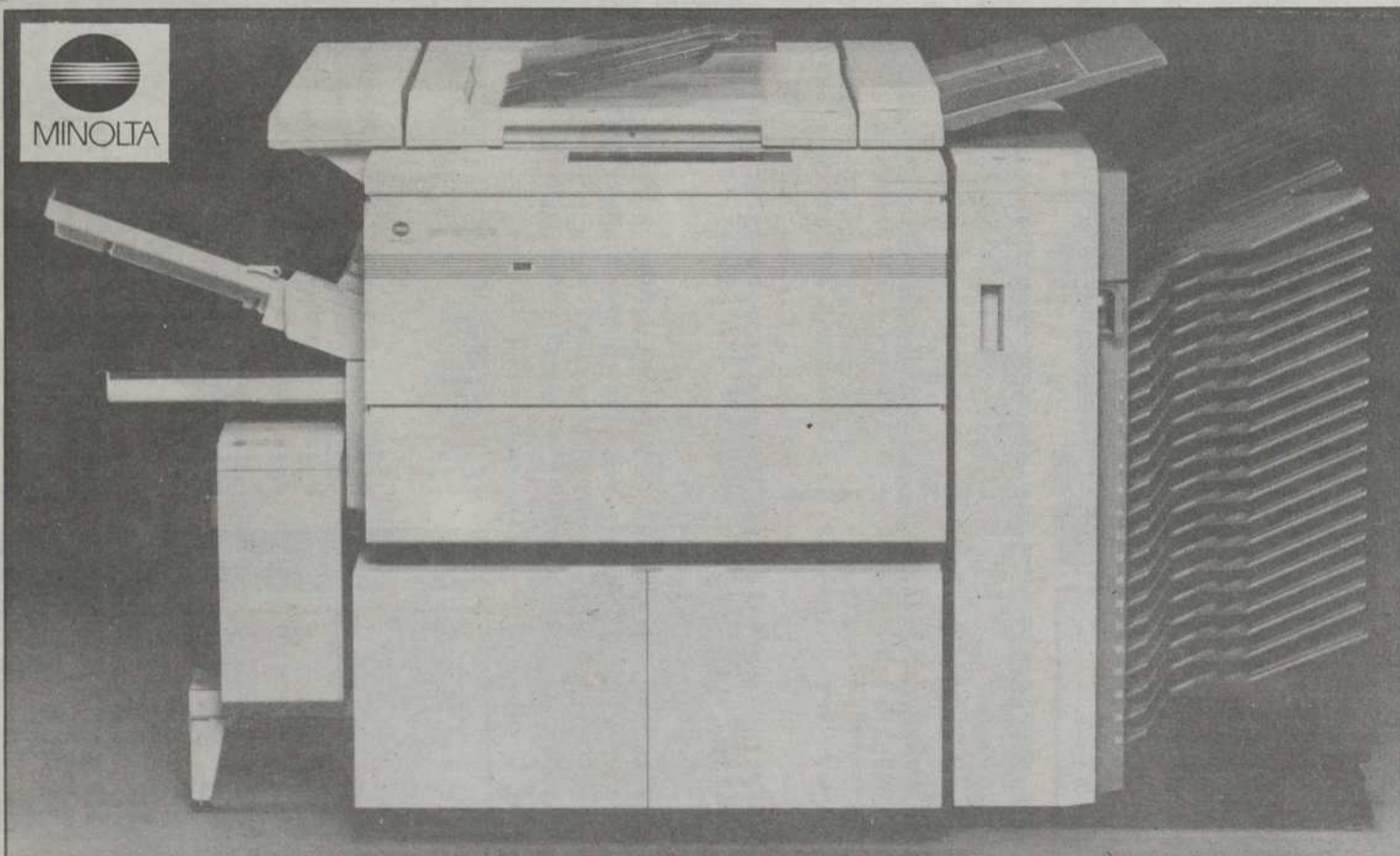
- 10 copies / min. (lettre)
- Système d'alimentation: Cassette à papier (100 feuilles) et plateau d'alimentation manuelle incorporé.



Le Minolta EP 270

La qualité et les possibilités d'un copieur de haute gamme dans un appareil compact de conception superbe.

- Système d'alimentation de papier: Cassette à papier universelle (250 feuilles) et plateau d'alimentation manuelle intégré.
- Format de copie (10" x 14" à 4 1/2" x 5 1/2")
- Vitesse de copie 12 copies / min.
- Système de copie à sec sur papier ordinaire.



Minolta 570Z

Une seule opération et le tour est joué: recto-verso, illico!

- Recto-verso au simple toucher du doigt
- Dispositif de commande "édition" vous permet même de superposer des images sans couper ni coller
- Un zoom de large capacité autant pour agrandir que pour réduire
- Plusieurs plateaux vous offrent la possibilité de photocopier jusqu'à 2000 exemplaires dans 5 grandeurs différentes.

Demandez une démonstration, téléphonez c'est plus facile 372-6263

L-16668



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby, 372-6263



Campeau tente de mettre la main sur la cinquième chaîne américaine de grands magasins

NEW YORK
Agence France Presse

Le groupe canadien de promotion immobilière Campeau a lancé lundi une offre publique d'achat de 4.2 milliards de dollars sur la cinquième chaîne américaine de grands maga-

sins, Federated Department Stores Inc. (FDS).

L'offre publique d'achat qui porte sur la totalité des 89.6 millions de titres ordinaires de FDS est conduite par CRTF Corp, filiale américaine à 100 pc de Cam-

peau, a précisé le groupe canadien.

Federated Department Stores, qui possède notamment les magasins Bloomingdales, Filene's et Abrahams and Strauss, a vu son titre bondir de 13 dollars à 49

dollars à Wall Street peu après le lancement de cette offre de rachat à 47 dollars par action. FDS faisait également l'objet d'une activité boursière intense puisque près de deux millions de ses titres avaient changé de mains à la séance.

Campeau avait déjà racheté pour 3.6 milliards de dollars en 1986 la chaîne américaine de grands magasins Allied Stores Corp. Si la dernière offre d'achat publiques de Campeau sur FDS réussit, la fusion de cette dernière avec Allied donnerait naissan-

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C				D à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																	
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net						
Abiti Prce	100	426	26	26	+	B Corp.A	500	129%	29%	29%	+	Central.Tr	400	115%	15%	15%	+	Domt.2.25	1100	126%	26%	26%	+	Lambert	1100	170	170	170	+	Pow Cr	94381	113%	13%	13%	+	SR.telcom	5700	385	375	380	+
Abiti.Wt	3000	95	5	5	-	BC Rail 2.3	300	126%	26%	26%	+	ICFCF.Inc	525	116	16	16	-	Donohue	500	127%	27%	27%	+	Power.Fin	1650	112%	12%	12%	+	Premier.a	2200	16%	6%	6%	+	StnBrq.Sr1	8770	370	365	370	+
ACDS	1400	120	110	110	-	BC Phone	5663	126%	26%	26%	+	CFS	1000	175	175	175	-	Dorel	2200	210	210	210	+	Pr.Choix.a	1600	450	450	450	+	Stelco.A	17900	121%	21%	21%	+	Sumabus	200	17%	7%	7%	+
ACSI	500	130	130	130	+	Beaugarte	2000	165	165	165	-	Champlai	5900	100	100	100	-	DuPont.A	400	128	28	28	+	Promatek	1100	165	165	165	+	SummerSp	3500	260	240	260	+	Synergis.A	2200	450	450	450	-
ADS	400	136	136	136	+	Belmorl.w	16300	282	271	271	-	Charan	2940	315	315	315	+	Eagle.Wt	1700	385	365	365	-	Privio	15912	39%	9%	9%	+	SynergisW	1300	50	50	50	-	System	1200	90	85	90	+
Agnico E	2300	120%	19%	19%	-	Bestar	400	220	220	220	-	Cheni	1700	385	365	365	-	Eagle.Wt	1700	385	365	365	-	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Agrivest	1000	85	85	85	-	Bgr.p.m.A	1000	110%	10%	10%	+	Cheni.W	400	140	130	130	-	Eagle.Wt	1700	385	365	365	-	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alta.energ	5038	117%	17%	17%	+	BGR.wt.A	1400	245	235	235	-	CIL	500	129	29	29	-	Elder.7.75	5100	123%	23%	23%	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alt.E.7.75	500	127	27	27	+	Bilrite	1840	490	490	490	+	Cinram.W	400	140	130	130	-	Encor	200	89	9	9	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alta N Gs	700	114	14	14	-	Bilrite.Wt	1840	490	490	490	+	Cinco	500	70	70	70	+	EnplusB	800	89%	9%	9%	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alcan.sr.E	300	122%	22%	22%	+	Biorchem	2100	96%	6%	6%	+	Cominco	1300	112%	12%	12%	+	Enrpls.Un	3400	110%	10%	10%	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alcan.84.C	1000	121	21	21	-	Boccon	600	150	150	150	-	Cominco	1300	112%	12%	12%	+	Eq.D.wtB	1000	11	11	11	-	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alcan Alu	68682	134%	33%	34	+	Bomb.A	257310	98%	8%	8%	+	Comint	3000	165	165	165	-	Eq.D.wtB	1000	11	11	11	-	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Aldona M	2111	22	22	22	-	Bomb.B	2600	121%	21%	21%	+	Comptinv	5000	43	40	42	+	Expand.a	2100	125	105	125	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Algo.a	300	96%	6%	6%	-	Bomb.Sr1	11370	114%	13%	14	+	Comter	2550	58	58	58	-	Expand.Wa	1200	25	25	25	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Algo.a.8	1200	120	19%	20	-	Bomb.w.B	2500	280	280	280	+	Comter	2550	58	58	58	-	Expand.Wa	1200	25	25	25	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Algo.a.20	2500	118%	18	18	-	Bomb.w.B	2500	280	280	280	+	Comter	2550	58	58	58	-	Expand.Wa	1200	25	25	25	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alim.CT	26500	217	210	217	+	Bow.Val	787	114%	14%	14%	-	Con.Pack	700	123	23	23	+	Farmt.6.5	1250	60	60	60	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Alim.ct.w	16250	17	15	15	+	BP.Can	100	120%	20%	20%	+	Con.Pack	700	123	23	23	+	Farmt.6.5	1250	60	60	60	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
AMCA	821	98%	8%	8%	+	Brick.A	100	118%	18%	18%	+	CPCL.A	600	290	275	290	+	Fid.QueA	5400	410	395	400	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
AMCA.sr2	100	122%	22%	22%	+	Brick.A	100	118%	18%	18%	+	CPCL.B	600	290	275	290	+	Fid.QueA	5400	410	395	400	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Am.Barric	40500	125	24	24	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.A	1147	118%	18%	18%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
A.Barr.wt	4000	98%	7%	7%	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
A.br.gld.w	1000	260	260	260	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Amr.sr.A	29000	94	91	92	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Amisco	500	325	325	325	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Artopex	3100	95%	5	5	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Asamera	4600	98%	8%	8%	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Asamera.8	300	122	22	22	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Atlat.A	2704	95%	5%	5%	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Atlat.A	900	110%	10%	10%	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Atlat.A	10000	250	250	250	-	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
Auberg	1600	249	235	249	+	Brucor	7201	124%	24%	24%	+	Corby.B	300	115%	15%	15%	+	Finan.E.C	4155	175	175	175	+	QuebecoB	600	114	14	14	+	SynergisW	1300	50	50	50	-						
AubergW																																									

ce à la plus grande chaîne de grands magasins aux Etats-Unis, ont relevé des analystes.

La dernière offre d'achat publique de Campeau pourrait également donner lieu à une grande bataille boursière, a-t-on également prédit dans les milieux spécialisés, car le promoteur immobilier new-yorkais Donald Trump a également laissé entendre précédemment qu'il pourrait être intéressé par FDS. Interrogé sur l'offre d'achat de Campeau, un porte-parole de la firme Trump s'est refusé à tout commentaire.

De son côté, un représentant de FDS a indiqué qu'il était trop tôt pour déterminer si l'offre de Campeau était hostile ou amicale.

Dans une lettre adressée lundi à la direction de FDS, dont le siège se trouve à Cincinnati, M. Robert Campeau, président du groupe canadien, a indiqué "son désir de négocier en des termes amicaux le rachat de la chaîne".

Toutefois, auprès de Campeau, on a fait savoir que le groupe procéderait immédiatement au rachat de titres FDS.

Pour financer le rachat d'Alfred, Campeau a vendu de nombreux magasins de la chaîne et s'était également endetté.

Les actifs de Campeau aux Etats-Unis et au Canada sont actuellement estimés à deux milliards de dollars.

L'offre publique d'achat sur Federated Stores expirera le 22 février à minuit et dépend encore de l'obtention des financements nécessaires ainsi que du rachat de la majorité des titres ordinaires de la chaîne, a précisé un communiqué de Campeau.

Port de Québec: année record

QUEBEC
Presse canadienne

Le port de Québec a enregistré la meilleure performance de son histoire en 1987 alors qu'il a manutentionné 18.3 millions de tonnes pour éclipser l'ancien record de 18.1 millions de tonnes manutentionnées établi en 1981.

Le port n'avait manutentionné que 12.5 millions de tonnes en 1986 alors qu'il avait été immobilisé à partir du 16 septembre par une grève qui avait duré jusqu'en février 1987, rappelle dans un communiqué le président directeur général du port, Ross Gaudreault.

Deux autres records ont aussi

été enregistrés par le port de Québec en 1987: le plus fort tirant d'eau et la plus importante cargaison d'un navire.

C'est le minéralier sud-coréen Daeyang Honey qui a enregistré le plus fort tirant d'eau pour un navire en escale: 15.65 mètres. Par ailleurs, les 140,000 tonnes de pétrole brute du pétrolier polonais Zawrat a été la plus importante cargaison manutentionnée dans le port de Québec.

Les 100 navires de croisière qui ont fait escale à Québec en 1987 y ont amené un nombre record de 33,500 passagers, comparativement à 18,500 l'année précédente.

Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch										
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	
Uni-Selct	2200	400	400	400	TradedInUSFunds	500	113%	113%	113%	+2%	Chabela	1000	40	40	40	Gordex	9600	125	121	121	-4	Moni	500	70	70	70	-10	Ramcor	3377	22	22	22	-1		
Univ Exp	150	61	61	61	IBM	500	111%	113%	113%	+2%	D'Or Val	3601	135	125	127	+10	Greenstn	1000	360	360	360		Moni.wt	20000	6	5	6	+3	Rogi.wt	1000	28	28	28	-3	
Val Royal	2075	35	6	6	Total Sales	500					Anodor	10500	36	34	36	+6	Halex	10000	26	25	25	-1	Moni.Gold	5000	66	66	66	-1	Rouyn.Rs	9574	410	400	400	-10	
Variety Co.	2500	340	330	340	+10	PartiallyPaidShares	4700	47%	7%	7%	Arbor	2000	80	70	70	-20	Imco	3000	30	26	26	+5	MSV cl.A	7072	250	230	240	-10	Sphinx.A	3400	355	355	355	-5	
Venmar	4800	120	110	120	B Corp r	4700	47%	7%	7%	Aster.A	1000	25	25	25	+1%	JAG	5000	32	32	32		MSV WtB	16200	7	7	7		Spirit Lk	10500	208	205	208	-1		
Videotron	14170	38%	8%	8%	-1/4	Ry.Fin.II	1000	46%	6%	6%	-1/4	Essor	8800	335	330	335	-5	Kew Gold	4700	300	290	290	-20	Norbeau	1000	21	21	21	+1	Stabell Rs	4400	35	34	34	
Visiontr.a	1100	32	32	32	+1	Total Sales	5700				Augmitto	14200	150	148	150	+4	Kimex	5500	140	130	130	-15	Nva.Cgco	2340	165	163	165	+5	StandardG	5000	41	41	41	+1	
Visiontr.w	2500	6	6	6	-4	TrustUnits	2400	48	7%	7%	-1/4	Aunore	2100	132	130	132	+1	LaFos Exp	2000	51	51	51	+1	Oasis Res	23500	42	40%	40%	-2%	St.Genev	45672	315	310	310	-5
Vieway	3870	15%	5%	5%	BIG.Fnd.u	2400	48	7%	7%	-1/4	Aur Res	7735	15%	5%	5%	-1/4	LaFosWt	2000	51	51	51	+1	Ojibw.W.B	25000	4	3	3	-1	Tandem	4500	63	68	63	+4	
Vittforge	1000	85	85	85	ExpFnd.u	1600	89%	9%	9%	+1/4	Barexor	3500	36	36	36	+1	Lynx	357	285	265	265	-10	Omega	6240	15	15	15		Valmont	30000	17	17	17	-1/4	
Volcano	550	190	190	190	F.Europ.u	200	86%	6%	6%	+1/4	Bateman	5000	13	13	13		LyonsLake	1500	144	135	135	-5	OrmicEx	4500	23	20	23	-10	Vassan	27500	30	27	29	-1	
Waferbord	400	113%	13%	13%	-1/4	RyL.EIF.u	900	910%	10%	10%	Gdn.D.wb	9000	4	4	4		Maufort	3100	89	85	85	-8	Vauq.A	4500	65	65	65	-5							
Wjax A	1000	110%	10%	10%	-1/4	Total Sales	5700				Gdn.Group	3000	53	53	53	+2	Mazarin	2000	30	30	30	+4	Vior	3000	100	100	100	-1							
Wcst Trm	1200	116%	16%	16%	+1/4	Junior	2000	35	35	35	Gldn.pond	8800	55	54	55	+5	Messeg	14000	205	200	200	-1	W.Q.Mnes	9000	150	140	150	+10							
Westm.srl	400	119%	19%	19%	-1/4	Brnau	12000	24	22	22	-2	G.Rock	5500	13	13	13	+1	Mid-Cdn	6500	16	16	16	-1	Wrightbr	1500	140	131	131	-4						
Weston	2347	132	31%	31%	+1/4	Cache.Or	5000	20	20	20	-1/4	Golden.rul	153	450	450	450	+10	Mimiska.a	1900	260	255	260	-10	Yorb.CIA	13000	65	63	63	-2						
Woodward	500	490	490	490	+20	Canstat	11500	10	10	10	Gldn.Str	1500	345	345	345		MonDor	25000	12	12	12		Total Sales	828,447											
Xerox Ch	300	116	16	16	-25	Cartier.R	10000	7	7	7	+1/4	Gld.Tigr	32000	14	13	13	-1	Moneta	2000	105	105	105	+7	3Total Market:	4,818,118										
Total Sales	3,578,371																																		

CURE DE RAJEUNISSEMENT

pour votre
véhicule

Lambert
Honda

possède un
des appareils
des plus
modernes
sur le marché,
afin de
remodeler ses
formes et lui
redonner ses
couleurs
d'origine.



Chambre à peinture similaire au manufacturier purifiant et dirigeant l'air préchauffé à l'intérieur lui donnant un fini brillant et durable. Nos techniciens d'expérience sauront prendre soin de votre véhicule.

Lambert
HONDA
GROUP QUTO
Lambert
GRANBY

Tous nos travaux sont garantis
pour 6 mois / 10,000 km.
Evaluation gratuite.



Voitures de
remplacement disponibles.

1711 Principale, Granby
378-9963

L16989

De la compétence en gestion...

Vous en avez avec

CASE
BRD

Faire rouler une petite ou
une moyenne entreprise, c'est
tout un défi! Cela exige de
vous d'être spécialiste en
matière de paie, de profits,
d'inventaire, d'exportations, de
trésorerie ou de promotion.

Mais on ne peut devenir
spécialiste en tout du jour au
lendemain, c'est pourquoi
CASE est là pour vous aider.

CASE (Consultation au ser-
vice des entreprises) est un
service que seule la Banque
fédérale de développement
peut vous offrir. CASE existe
pour aider les petites et les
moyennes entreprises à
améliorer leurs méthodes de
gestion. CASE peut être le

secret de votre réussite!

Avec CASE, des gens d'aff-
aires à la retraite mettent à
votre disposition l'expérience
qui leur a valu leur propre
succès.

Un conseiller de CASE peut
vous aider à améliorer l'ex-
ploitation de votre entreprise,
et cela très rapidement!

Appelez-nous
aujourd'hui:

372-5202

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale
de développement

Federal Business
Development Bank

Canada

L16979

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES

201 à 214

FINANCES

221 à 226

LOCATION

241 à 258

DIVERS

261 à 273

MARCHANDISES

281 à 289

EMPLOIS

301 à 308

ÉDUCATION

321 à 323

SERVICES

341 à 347

VÉHICULES

AUTOMOBILES

361 à 371

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

* GRANBY: Haut de la ville, bungalow très luxueux, en brique, 6 1/2 pces, 3 c.c. s-sol fini, vrai foyer en pierre des champs. Terrain de 11,000 p.c. Prix très négociable pour acheteur sérieux seulement. 375-0585

* GRANBY: Nouveau sur le marché! 439-441 Horner. Duplex tout brique, planchers chêne partout. Système chauff. élect. 200 amp. par logis. Logis du haut loué 495\$ par mois, l'autre libre à l'acheteur si désiré. Comptant requis 8,000\$. 375-0585

* GRANBY: Avons plusieurs bungalows, duplex, triplex, propriétés à revenus à vendre. A prix plus qu'intéressant. 375-0585

* GRANBY: A la campagne. Nouveau sur le marché! à l'arrière des Galeries, bungalow brique et vinyle, 6 1/2 pces, 3 c.c. 2 s-bain, taxes 222\$ par année. Maison en excellente condition. Terrain arpenté, localisé. Libre à l'acheteur si désiré immédiatement ou le 1er juillet 88. 375-0585

* GRANBY: Rue Laurier. Nouveau sur le marché! bungalow tout brique, 5 1/2 pces, 3 c.c. garage, cour pavée. Prix 65,000\$. 375-0585

* GRANBY: Rue Laval, bungalow tout brique, 5 1/2 pces, planchers chêne, garage, abri d'auto, situé près église St-Eugène, écoles et tout autre service. Très bel endroit pour garder des enfants ou pour petit commerce. 375-0585

CHATELAINE, Ctr. 375-0585

134 - CANTON, libre tout de suite, québécoise, matériaux nobles, facile d'entretien. Aménagement professionnel de goût raffiné. Occasion unique.

151 - BROMONT, dans la montagne, à quelques pas des pentes. Chalet avec sous-sol loué à l'année! Excellente valeur.

138 - GRANBY, propriété de maître, de caractère exclusif de haut "standing", chaude rare, avec véranda et cheminée, dépendance, 4 c.c., hall, grand "leaving", salle à diner, dans secteur calme et recherché.

DANIEL RIEUNDEAU
378-8461 - 372-3099
CLAUDE FOURNIER
378-8461 - 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, courtier.

TRUST GÉNÉRAL



Yves Loiseau
378-8461
378-7507

Commercial
ou
résidentiel
**Les preuves
sont faites...**
pour une
**VENTE RAPIDE
SANS PROBLÈME,
contactez-moi**

C8460

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

COTTAGE rénové, 8 c.c., idéal pour auberge ou maison d'accueil. Transaction Multi-Service, courtier, Jocelyne Desranleau 514-546-7782.

DIRECTEMENT du contracteur, maison neuve à vendre, 30x42, 3 c.c., terrain boisé 200x200, descente de cave extérieure. 378-7425

MAISON située à St-Alphonse de Granby, terrain spacieux, près de l'école et de l'église. 375-4807 ou 378-4154.



Pour des
conseils
professionnels
sans frais...
A votre service
**7 JOURS
PAR SEMAINE**



**Gabrielle
Trudeau**
378-8461
378-7322
6 ans d'expérience

C8457

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE GROVE: Bungalow 8 1/2 pces, chauff. élect. Piscine creusée 18x36, terrain très bien paysager. SANS AGENT. 375-5750

* ST-CÉSaire: Grande maison avec logis au sous-sol, garage, terrain magnifique de 174x95.

GUY-PAUL GUERTIN
372-1548 ou 378-8461
TONY VANDOORN
378-8461 ou 378-0469
Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Vous désirez une
transaction facile?
Vous demandez de la
disponibilité?
**ACHAT -
VENTE RAPIDE**



Johanne Leroux
Bur: 378-9461
Rés: 378-1794

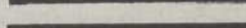
C-8384

Pour le succès d'une transaction
immobilière professionnelle



**MARIE
REMILLARD**
378-8461
372-0988

Pour achat ou vente de votre propriété,
n'hésitez pas à me contacter en tout temps.



A votre
service
**Achat - Vente -
Echange**



**Jean-Roch
Michaud**
378-8461 (bur)
372-4903 (rés)

C-8353



Voulez-vous une
transaction
SANS PROBLÈME?
Faites-moi confiance
378-8461



**Guy-Paul
Guertin**

C-8352

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

3 LOGEMENTS neufs à vendre, bien situés, paroisse St-Luc, sans intermédiaire. 378-6340 ou 378-4890.

207 CHALETS À VENDRE

3488 GRANBY: 12 logis, 4 1/2 pces, ch. élect. Bons revenus. Excellent placement. Secteur recherché.

3468 GRANBY: Propriété à 10 revenus, avec entrepôt et garage. Rapport 27,060\$. Près centre-ville. Bon placement.

3528 RUE ST-CHARLES S.: Propriété commerciale, bons revenus. Excellent investissement. Terrain 42,889 p.c. Beaucoup de possibilité.

3525 GRANBY: Triplex brique, 1x4 1/2 et 2x2 1/2 pces. Haute-Ville rue Young. Zonage RD.

3514 GRANBY: Propriété à revenus, 4x3 1/2 et 1x4 1/2 pces. Secteur recherché.

3430 EAST FARNHAM: Maison mobile, 5 1/2 pces, 14x64, sur terrain 18,070 p.c. Taxes minimales.

2821 PRES DE BROMONT: Bord de l'eau, cottage brique, 5 1/2 pces, ch. élect. garage. Magnifique terrain 132x193 irr. Moins de 50,000\$.

3510 ST-JOACHIM: Bungalow 10 pces, terrain 4 1/2 arpents. Vue panoramique.

3442 ROXTON POND: Duplex brique, 5 1/2 pces, rénovés, chauff. élect. Libre à l'acheteur. 62,000\$.

C8608

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE



Vous désirez une
transaction facile?
Vous demandez de la
disponibilité?
**ACHAT -
VENTE RAPIDE**



Johanne Leroux
Bur: 378-9461
Rés: 378-1794

C-8384

Pour le succès d'une transaction
immobilière professionnelle



**MARIE
REMILLARD**
378-8461
372-0988

Pour achat ou vente de votre propriété,
n'hésitez pas à me contacter en tout temps.



A votre
service
**Achat - Vente -
Echange**



**Jean-Roch
Michaud**
378-8461 (bur)
372-4903 (rés)

C-8353



Voulez-vous une
transaction
SANS PROBLÈME?
Faites-moi confiance
378-8461



**Guy-Paul
Guertin**

C-8352

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

3 LOGEMENTS neufs à vendre, bien situés, paroisse St-Luc, sans intermédiaire. 378-6340 ou 378-4890.

207 CHALETS À VENDRE

3488 GRANBY: 12 logis, 4 1/2 pces, ch. élect. Bons revenus. Excellent placement. Secteur recherché.

3468 GRANBY: Propriété à 10 revenus, avec entrepôt et garage. Rapport 27,060\$. Près centre-ville. Bon placement.

3528 RUE ST-CHARLES S.: Propriété commerciale, bons revenus. Excellent investissement. Terrain 42,889 p.c. Beaucoup de possibilité.

3525 GRANBY: Triplex brique, 1x4 1/2 et 2x2 1/2 pces. Haute-Ville rue Young. Zonage RD.

3514 GRANBY: Propriété à revenus, 4x3 1/2 et 1x4 1/2 pces. Secteur recherché.

3430 EAST FARNHAM: Maison mobile, 5 1/2 pces, 14x64, sur terrain 18,070 p.c. Taxes minimales.

2821 PRES DE BROMONT: Bord de l'eau, cottage brique, 5 1/2 pces, ch. élect. garage. Magnifique terrain 132x193 irr. Moins de 50,000\$.

3510 ST-JOACHIM: Bungalow 10 pces, terrain 4 1/2 arpents. Vue panoramique.

3442 ROXTON POND: Duplex brique, 5 1/2 pces, rénovés, chauff. élect. Libre à l'acheteur. 62,000\$.

C8608

203 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

ACHETERAIS un 4 logis en brique, à Granby. Agents s'abstenir. 372-0514.

208 TERRAINS À VENDRE

147 - DEVELOPPEMENT, terrain avec vue éloignée, 10,000\$.

DANIEL RIEUNDEAU
378-8461 - 372-3099
CLAUDE FOURNIER
378-8461 - 378-7196
TRUST GÉNÉRAL, courtier.

TERRAIN MULTIFAMILIAL
Nouveau développement situé près du centre d'achat à Cowansville, différents grands, pour construction de 6 logements et plus, taxe d'amélioration locale payée. 2.25\$ du pi.ca. Inf: 378-1348 ou 372-9413 ou 378-4006



770 PRINCIPALE, GRANBY 378-8461

TERRAINS:
Plusieurs terrains situés à Granby et Bromont, unifamilial ou multifamilial, situés dans différents secteurs.

CLAUDE FOURNIER:
378-8461
ou 378-7196
DANIEL RIEUNDEAU:
378-8461
ou 372-3099

C8458

210 COMMERCES À VENDRE

* ATELIER DE SOUDURE: Bien situé et très reconnu, vendu tout équipé, et avec maison rénovée, prix très très abordable.

* GARAGE: 2 portes, équipement neuf, avec entrepôt pouvant servir de chambre à peinture, plus, maison attenante, terrain 70,000 p.c. pour entreposage d'auto.

* ATELIER D'USINAGE: Bien équipé, emplacement stratégique, idéal pour machiniste ou administrateur.

FRANCOIS POTVIN
378-8461 ou 375-1439
Trust Général, courtier.

* CHOIX DE DUPLEX: De 52,000\$ à 105,000\$. Appelez-moi pour visiter

FRANCOIS POTVIN
378-8461 ou 375-1439
Trust Général, courtier.

COMMERCÉ DE VÉHICULES récréatifs et promenades, à vendre dans la région de l'estrie. Agents s'abstenir. 372-2125.

COMMERCÉ de céramique à vendre, à Granby, avec inventaire et équipement. 375-0150 ou 378-6022

241 APPARTEMENTS À LOUER

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1x3 1/2 - 4 1/2, meublés, libre 1er Fév. porte patio, intercom, très propres. 378-7843, 378-1328

2 1/2-3 1/2 A LOUER meublés, chauffés, éclairés, câble four-ni. S'ad. 375-7525

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

2 MAISONS: une située au lac Roxton, 28,000\$. Et l'autre au centre-ville de Roxton Pond, 25,000\$. 375-7431

A BROMONT: présentement en construction, situé à côté de la montagne près du golf, prix modique et subvention de 3,000\$. Directement de l'entrepreneur, licencié depuis 15 ans. Les Constructions SPJ de Bromont Inc. 534-3422.

BUNGALOW (Granby ville) brique, garage et abri d'auto, grand terrain 8,522 p.c. 3 c.c. 2 s.bain, planchers bois franc et céramique, armoires en érable, lave-vaisselle et micro-ondes, aspirateur central, bain thérapeutique et accessoires, s-sol fini avec bar, salle de jeux, chambre froide, billard et atelier. Climatisation thermo-pompe et filtre d'eau. Prix 95,000\$. PAS D'AGENT. 378-6833

BUNGALOW 1971, en brique, 28x42, secteur J.H. Leclerc. Terrain 17,000 p.c. boisé. Endroit tranquille. 378-0407

BUNGALOW const. 1987, 2 s-bain. Taxes 295\$. Endroit tranquille. Petit verger situé au 234 Marquis chemin Roxton. Prix 68,000\$. Financement disponible. 372-9342

ROXTON POND: Bungalow 5 1/2 pces, Ave. du Lac, droit de passage au lac. Prix demandé moins de 39,000\$.

CANTON GRANBY: Bungalow brique 7 1/2 pces, situé rue Grondin, grand terrain, salle de séjour 28x20, idéal pour garderie. Une visite vous convaincra.

Inf. 375-1696
GUY LANGDEAU, agent,
ANDRE LAVIGNE, agent
379-5481

Lundi au 372-2030
Imm. Impérial, courtier.

241 APPARTEMENTS A LOUER

2 1/2 PIECES
Avec chambre à part, 240\$ par mois, meublé. Près du parc industriel. 372-7160 après 18h

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé ou non, dans demi s-sol, très bien éclairé, stationnement avec prise d'auto. conciergerie. Loyer au mois ou avec bail de 12 mois. 1 mois gratuit. Robert Pépin, 378-8461, Serge Comeau 372-5565.

3 1/2 PCES meublé ou non, neuf. Très bien situé, paroisse ST-Luc. 378-6340 ou 378-4890.

3 1/2 PCES situé rue Evangéline près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, 345\$ par mois. Libre en février. Au 99 Bourassa. 372-3590.

4 1/2 NEUF
Mois gratuit. Rue Massé. Soir à 375-7275

App. 2 1/2-3 1/2 meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486

APP. 4 1/2 PCES. chauffé, eau chaude fournie. 378-8690 ou 378-7969

APP. meublé, 3 1/2 pces, chauffé, élect. inst. lav-séch. 1er étage, au 10-1 Dollard. S'ad. 26 Laval, Granby.

GRAND 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er février, 630 St-Jacques. 372-7240 ou 375-7821

IDEAL POUR GENS RETRAITE centre-ville, 2 1/2, meublé moderne, place rangement, s. de lavage, système d'intercom, aspirateur central, libre imm., 375-6495

ROUEMONT: 2 1/2-3 1/2, neufs, meublés, chauffés, éclairés, situés 920 Principale, Rouemont; AUSSI logis 4 1/2 pces, libre 1er Avril. Inf. 469-4767 ou 469-3420

243 MAISONS A LOUER

A VILLA FORTIER. Maison 3 chambres, s. à diner, sous-sol fini, foyer, très propre, grand terrain. Soir 372-8147.

MAISON A LOUER à la campagne, Ange-Gardien, (12 mi. de Granby - 3 mi. autor. 10), 1 1/2 étage, 3 c.c. 2 salons. Libre imméd. 325\$ par mois. Aussi maison située même endroit, 1 étage, 2 c.c. 300\$ par mois. Après 17h à 375-6546

244 LOGEMENTS A LOUER

*** 3 1/2 NEUF ***
Chambre fermée, salle bain complète avec inst. lav-séch. Beaucoup d'armoires en chêne avec garde-manger, lady-suzan, grand salon, aspirateur central, case de rangement, stationnement privé, stationnement pour visiteur. Inf. 375-0072*

*** 4 1/2, TRES BEAU**
Magnifique, incomparable tout neuf, jamais été habité 355\$ / mois
bien insonorisé, intercom aspirateur central case de rangement, stationnement privé
Il faut le voir
Occupation immédiate, et commencez à payer que pour le 1er avril 1988. 375-0072

244 LOGEMENTS A LOUER

*** 810 ST-ETIENNE ***
Grand 5 1/2, neuf, 1er plancher, armoires chêne, aspirateur central, case de rangement, stationnement privé. Prêt pour occupation imméd. Inf. 375-0072

*** DANS UN DUPLEX ***
Construction 2 ans, 5 1/2 pces, armoires en chêne, boiserie teintes et vernies ainsi que foyer naturel, garage, en plus formant le même logement grande salle familiale au s-sol avec foyer, autre ch. bain complète et grande chambre coucher avec 2 garde-robe. N.B. Le sous-sol a une entrée privée et de très grandes fenêtres, pourrait servir de bureau pour professionnel ou être partagé. Libre 1er Février. 378-3472 ou 375-0791

- 1 MOIS GRATUIT
GRANDS 3 1/2-4 1/2, moderne, près centre d'achats, stationnement avec prise, 378-4817 ou 375-7527.

- 1 MOIS GRATUIT
Grands 4 1/2 neufs, style condo, planchers béton, stationnement avec prise. 375-0107.

1 MOIS GRATUIT
Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 340\$ / mois. 372-0054, 372-2746 ou 378-0239. 4 1/2, à 20 Le-roux, à bon prix. 378-5251

1-4 1/2, GRAND Libre immédiatement, situé 303 St-Charles sud, ménage fait à neuf, 325\$. 378-4486, 378-4640.

1A GRANDS 4 1/2, 5 1/2 4 1/2 semi-meublé
Libres immédiatement
Près C. Achat et P. Indust. 372-2474, 82 Fournier, app.2.

2 MOIS GRATUITS ET PLUS
3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Massé, repeints à neuf. Secteur paisible. Grand terrain paysager, piscine. 378-7139 ou 378-5628

2 MOIS GRATUITS Farnham: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996.

3 1/2, à sous-louer, meublé ou non, eau chaude fournie, service conciergerie. Libre imméd. Au 1150 Simonds app.7. Après 17h: Adrien à 539-3437

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3 1/2-4 1/2 PCES: meublé ou semi-meublé, rue Fournier, libre imm. S'adr. au 217 Simonds Sud, 372-0283 ou 375-4397.

4 1/2 au 105 Drummond. 378-8827

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 non meublé, possibilité de semi-meublé, avec stationnement et prise d'auto, dans demi s-sol, 270\$ par mois aux étages, 285\$ avec balcon et porte-patio. Un mois gratuit, avec bail de 12 mois. Robert Pépin, 378-8461, Serge Comeau 372-5565.

4 1/2, armoires neuves, tapis neuf dans salon, repeint, au 1er plancher, libre imméd. 315\$ par mois. Au 311 Denison, 372-6851

4 1/2, libre imm., très grand et très propre, avec 2 stationnements inclus, un mois gratuit, très grand terrain pour les jeunes. 372-4547

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486

A ST-CESAIRE: 4 1/2, dans un bloc neuf, situé au 2269 rue St-Paul, St-Césaire, libre imm. Inf. 469-2014 ou 378-1669.

APPARTEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
A partir de 250\$ / mois
Entrée laveuse-sècheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 ou 263-0397
110 Orléans, Cowansville.

EDIFICE ST-JACQUES PHASE
Il au 345 St-Jacques. Prêts immédiatement, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 425\$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans vivre. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf. 378-1157

FÉVRIER GRATUIT: Très grand 4 1/2 pces, dans maison privée, semi sous-sol, refait à neuf, près parc ind., avec beaucoup de commodités. 378-4779.

GRAND 4 1/2, libre, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

NOUVELLE ADMINISTRATION
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
Meublés si désiré
Taxes d'eau
Eau chaude fournie
Service de conciergerie (24 heures), balayeuse centrale, stationnement (visiteur), terrain paysager, endroit calme et paisible.

1 MOIS GRATUIT
pour bail de 12 mois
Location des plus
avantageuses.
375-9231.

SOUS-LOUER 3 1/2, semi-meublé, buanderie, lac Boivin, 290\$ par mois. Inf. 375-7658

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2. Libre imméd. 3e étage. Rues Bouchard et Desjardins, près de l'église St-Luc. Inf. 375-9408

ST-CESAIRE
Grands 1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés et 4 1/2, au 1067 Route 112. Inf. 469-3281

UN MOIS GRATUIT. 4 1/2 pces, libre imméd. Insohorisé, inst. lave-vaisselle, laveuse-sècheuse, balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine, remise extérieure gratuite. Situé 356 Massé près des Galeries, 335\$ par mois. 378-6325 ou 378-8940

VOUS CHERCHEZ un endroit calme et tranquille, nous avons un superbe grand 4 1/2, 1 mois gratuit, constr. récente, 71 Pinard, Granby. 375\$ / mois. Pour visiter ou inf. 378-8036; frais virés à 774-2783

1 MOIS GRATUIT
Grand 5 1/2
duplex neuf, près
des Galeries
Très bien insonorisé
Armoires en mélamine
Planchers de béton
Situé au 483, rue
Langlois
Informations:
378-1348
ou
372-9413

Libres immédiatement Logis neufs

Grands 3 1/2 - 4 1/2 neufs
Près des Galeries et
Parc industriel.
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Masse 340\$ / mois.

Inf: 372-0054
372-2746 - 378-0239
C-8216

245 CONDOMINIUMS

CONDO à louer, Bromont, site idéal, paisible, 4 1/2, 5 1/2, foyer, piscine, conciergerie, grand terrain. 534-0295

247 LOCAUX A LOUER

62 ROBINSON SUD: espace avec grandes vitrines, chauffé, éclairé, air conditionné. 378-8036, 378-1772

LOCAL A LOUER pour boutique ou salon coiffure, situé boul. Boivin. Après 18h à 375-2510

LOCAL COMMERCIAL à louer, 800 p.c. au 518 rue Sud, Cowansville. Inf. 263-5252 jour ou 293-4672 soir.

LOCAL COMMERCIAL 950 pi.ca. chauffé, bien situé. Idéal pour boutique, magasin. 378-4954

PARC INDUSTRIEL BROMONT future PME, occasion de louer ou d'acheter, un bâtiment prêt à être construit selon vos besoins. Occupation: délais 1 mois. Directement de l'entrepreneur, licencié depuis 15 ans. Les Constructions SPJ de Bromont Inc. 534-3422.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, endroit paisible, privé, avec salon et cuisine, pour non fumeur, 375-5750

CHAMBRE A LOUER pour personne sérieuse, non fumeur, aimant la solitude. Inf. 375-3251

CHAMBRE libre imm., salle de bain fournie (douche et bain), poêle et réfrigérateur, très grande cuisinière, libre imm., au centre-ville. 372-4547

CHAMBRE pour homme seulement, avec poêle et réfrigérateur. Libre imméd. Inf. 375-0122

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour étudiante, à louer, chauffée, meublée, cuisine communautaire. A 2 pas du Collège de Granby. Inf. 379-9839

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES et PENSION pour personnes âgées, libre immédiatement. 378-8168

RESIDENCE LASNIER mini-centre pour dame autonome. Bonne accueille. Inf. 372-4380

256 BUREAUX A LOUER

"50 DUFFERIN"
Bureau à louer, environ 1,200 p.c. près Hôtel de Ville, Palais de Justice, banque et tout autre service. Libre imméd. Inf. 372-6607

62 ROBINSON SUD: bureau très bien éclairé, chauffé, éclairé, air conditionné. Inf. 378-8036, 378-1772

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS BOUVIER DES FLANDRES 35\$; • Gardien beige 2 ans, dompté, intelligent, 40\$; • Bébé mâle Lasha Apso, pur 135\$ 375-7431.

271 DIVERS A VENDRE

ÉCHANGE, VENTE, ACHAT Liquidation de meubles neufs de 1er qualité, de plancher et de fin de ligne, à des prix fou fou. Aussi 200 appareils usagés de grande qualité, tel que poêle, réfrig. lav. séch. Aussi plusieurs spéciaux en magasin. Meubles Budget, 120 Bell, face Rest. McDonald, Cowansville. 263-1484. P.S. Bientôt autre magasin au 1534 Principale, Granby, face Motel des Pins. Visa, Master Card et autres. Message publicitaire au 375-1484.

*** ACHETONS ***
Appareils, poêle, réfr. lav. séch. lave-vaiss. congél. brisés ou non. Aussi meubles, ménages complets et autres. **PAYONS BON PRIX ET COMP. TANT.** Service assuré. Jour, soir 378-4276. P.S. Merci d'être patient, nous sommes quelques fois débordés, allons à l'extérieur.

A VENDRE Livres d'informations "Comment devenir riche". Inf. 514-293-6183.

a-1 - 125\$ poêle; 95\$ sècheuse; 150\$ réfrigérateur; 150\$ laveuse. Garantie 100% pour un an. **ECHANGE, ACHAT, MISE DE COTE, AU MARCHÉ NOIR,** 1639, Principale (face Sabot Doré), 378-5446

ANTENNES TV. VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance Inf. 372-1668

BONJOUR! SPÉCIAUX AU GEANT DES AUBAINES INC. vente, achat, échange d'appareils électroménagers de toutes sortes, aussi mob. de cuisine, salon, chambre etc. S'ad. 106b St-Charles Nord, 375-2888 ou 372-5806

FORD GRANADA 1977, 350\$. Remorque, 150\$. Et moise, 50\$. 378-9713, Gaétan.

MACHINE A ECRIRE IBM Sélectric III, à dispositif correcteur, 3 sphères d'impression, 11 rubans à pellicule effaçable et 6 rubans d'effacement. Comme neuve. 539-1376 après 16h.

MOBILIER de salon, 3 mcx. (vieux rose), 1 causeuse, 1 fauteuil, 1 tabouret. Payé 995\$, laissé à 250\$. Seulement 5 ans usage. En bon état. 469-4557

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.

ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

271 DIVERS A VENDRE

POELE et réfrigérateur, laveuse et sècheuse, congélateur, à louer avec ou sans option d'achat. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul. Boivin ou 378-4153.

SERRE de 100 pi. avec les accessoires. Inf. 379-5665 le jour et soir à 375-1991 poste 306.

SOUFFLEUSE à neige 1988, 1 heure d'usage, 8 forces, 25 po., démarreur électrique, cause de la vente: transfert. Prix à discuter. Après 17 h, 447-2132.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

281 MACHINES A COUDRE

2 OVERLOCK 5 fils, 2 plains, 1 steamer portatif, presse à pression moyenne. Aussi couduriers à domicile demandées. 248-4220

PERFECT
Machines à coudre industrielles et usagées, vente-échange-pièces-location-service, 6627, boul. St-Laurent, Montréal, H2S 3C5. 271-7993, 272-5677.

282 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU fourrure, renard norvégien, long, gr.7, valeur 2,800\$ laissé à 600\$. Frais nettoyé. Inf. 372-5052

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE "Technic Sound" E-11, 1 1/2 an d'usage, peu servi. Payé 3,500\$, prix demandé à discuter. Sur heure des repas Ginette à 469-3475

301 PERSONNEL DEMANDÉ

3 REPRÉSENTANTS-vendeurs demandés, clientèle établie, pour l'entretien extérieur de maison. Porte à porte. Possibilité de 500\$ à 700\$ par semaine. 375-9526.

AVENIR ASSURÉ!
500\$ à 700\$/sem. Représentant(e)s, avec auto, desservir clientèle existante et promouvoir la vente à même un territoire protégé. Se présenter au 20 rue Centre, Granby.

301 PERSONNEL DEMANDE

A DOMICILE vente de bijoux de fantaisie, temps partiel ou temps plein. De 9 h à midi, 378-8545.

AVEZ-VOUS BESOIN d'un emploi. Si vous voulez faire 300\$/semaine en travaillant à temps partiel, et que vous êtes amicale et enthousiaste nous avons besoin de vous pour contacter nos clients existants. Pas de vente, pas de sollicitation. Travail de 9h à 13h et 17h à 21h. Appelez maintenant Josée 375-2933

AVON VOTRE BUDGET VOUS CAUSE DES ENNUIS!

Réalisez d'intéressants profits, en vendant des produits AVON. Composez 372-4116.

BESOIN DE 2 ESTHETICIENNES

pour formation en phyto-bio-dermie et balnéothérapie; ET une réceptionniste. Conditions très intéressantes. Climat extraordinaire. Contactez Mme Epnors, SPA BROMONT, Relais de Santé, 534-2717

BOUCHER d'expérience demandé, travail à temps plein, salaire selon la compétence. Proviso Gagnon, 65 rue Evangéline, Granby, demandez M. Victor Lévesque, 378-4659.

BOUCHER D'EXPERIENCE demandé, pour vente au comptoir, pour le samedi seulement. S'adresser au Métro Tarte et frère, 534-2022.

COIFFEUSE demandée pour homme, à temps partiel. Et coiffeuse pour dame à temps plein. Salaire de base plus commission. Aussi esthéticienne à temps plein, 30 heures et plus par semaine. 375-1554

800\$ à 1000\$

B.S.I. recherche distributeurs à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Entraînement complet.

Pour inf.:
(514) 341-7233
ou
1-800-361-9625
C 8535

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous. C-8214

NOTAIRE PIERRE GIRARDOT
175, rue Dufferin, Granby. 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-8477

André Laurin
notaire - conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous
C-8211


le Flan Noir c'est la vie de château!

- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Lit solaire
- Bain sauna
- Ascenseur
- Jardin paysager
- Dépanneur
- 4 1/2 pces, spacieux, près de 1100 pi.ca.
- C. à C. des maîtres, 19'x12', avec walk-in
- Salle de bain 8 1/2'x10', lavabo double
- Patio 8'x10' en béton
- Fenêtres à manivelle
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby

4 1/2 pces à partir de 475 \$/mois Tél.: 375-5335 — 375-9415
C-8212


HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril


Il n'y aura vraiment de place pour vos ambitions, votre travail. Vos relations sentimentales seront toutefois sauvegardées par votre dynamisme et votre bonne humeur. Vous vous sentirez mieux sur tous les plans.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai


Vous allez vous améliorer considérablement, vous aurez confiance en vos dons et vos talents. Il n'y aura plus d'hésitation, ni d'indolence. Votre intuition sera doublée de contacts, de relations, d'amitiés précieuses.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


Malgré des hauts et des bas, des surprises et une envie de liberté et de changements, votre vie sentimentale sera chaleureuse. La personne qui vous aime fera preuve de simplicité, d'ordre et de mesure. Amour élégant.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Sur le plan amical, il y aura des affrontements qui vous seront pénibles. Sur le plan des amours, ne soyez pas indiscret si la personne qui vous aime ne réagit pas comme vous l'espérez.

LION

 du 23 juillet au 23 août


On se mettra en quatre pour vous faire plaisir. Il y a un succès sentimental pour vous qui pourrait dépasser vos espérances. Vous recevrez de toute façon de multiples preuves d'attachement, d'amour. Vie sentimentale réussie.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.


Votre esprit sera fracassé par des problèmes sentimentaux, vous aurez tendance à grossir les petits événements. Votre brusquerie n'arrangera pas les choses. La personne aimée ne saura comment réagir devant vos sautes d'humeur.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.


Des imprévus charmants se présenteront grâce à de nouvelles relations. Sachez recréer des moments de douceur, intéressez-vous davantage aux problèmes d'autrui, aux idées nouvelles. Une personne friole vous fera un aveu.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Vous aurez l'occasion d'influencer la personne aimée dans un domaine qui vous tient à cœur; faites-le gentiment, sans ostentation, et elle sera heureuse d'adopter vos idées. Vous serez moins irrité par les petits problèmes.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Vos amours seront marquées par des événements bénéfiques; ou vous ferez une rencontre qui aura d'heureuses conséquences sur votre avenir, ou bien vous trouverez un nouveau rythme de vie. Bonheur paisible.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


Votre vie sentimentale sera agréable et douce; vous aurez la sagesse de renoncer à quelques sorties ou à des distractions extérieures. Le climat sera enrichi d'événements heureux. Meilleure entente avec l'être cher.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Climat de sincérité et d'enthousiasme. Ne blessez pas la personne chère par des mots que vous voulez spirituels; soyez plus humble. Détendez-vous et n'exigez pas la perfection qui serait bien ennuyeuse.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Oubliez vos soucis, ne faites pas de drames inutiles. Soyez spontané et chaleureux, laissez-vous porter par les événements sur le plan sentimental. A ce prix, vous vivrez un amour propice à votre épanouissement. Ne cherchez pas la petite bête.

301 PERSONNEL DEMANDE

CHERCHE employé pour travail à temps plein, sur ferme laitière. Salaire et conditions à discuter. 293-3536

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, bilingue si possible, dans la région de Cowansville. Inf. 263-0383

DERNIERE CHANCE! Tu es sans emploi? Une formation gratuite de six mois en commerce au détail pourrait t'aider à te trouver un emploi. Pour de l'information, appelle au Service de l'Éducation des Adultes, au CEGEP de Granby à 372-5086 et demande Jean Cajolais.

FILLES demandées sur machines plain ou overlock, à la maison, avec expérience. 372-0025

MECANICIEN DEMANDÉ avec carte, pour mécanique générale. Inf. 375-8860

PERSONNE demandée pour faire ménage, auto nécessaire. Soir 469-3210

301 PERSONNEL DEMANDE

LES INDUSTRIES BONNEVILLE à Beloeil, recherche pour maisons usinées, contremaitres (très bonne rémunération), menuisiers sans carte, poseurs de vinyle, poseurs de bardeau, poseurs d'armoires, monteurs de charpentes, camionneurs pour livrer maisons, installateurs de maisons sur fondations, mécaniciens d'entretien pour usines. Inf.: (514) 464-1001.

POMPISTE demandé à temps plein et partiel chez Ultra-Mar, 105 Route 139, St-Alphonse, demandez Jackson.

VENDEUR(EUSE) de tout âge, avec ou sans expérience, facilité avec le public, donnons formation. Aussi homme ou femme aimerait apprendre métier réparation de frigo, poêle, lav. séch. Pour Granby et Cowansville, 263-1484, MEUBLES BUDGET, 120 Bell, face Rest. McDonald. P.S. Toutes nos excuses avons perdu anciens dossiers, venir en remplir un autre, merci!

302 TRAVAIL DEMANDÉ

DAME ferait ménage dans maison privée, 1 journée par semaine. Pour inf. 243-0819

323 COURS PRIVÉS

COURS DE COIFFURE et perfectionnement pour débutantes. Pour informations, Salon Marie-Jo, Waterloo, soirée d'informations le 1er février 1988, 539-3027 entre 9 h et 12 h.

342 GARDERIES

GRANDE SALLE de jeux, secteur paisible et grand terrain pour garder enfants. 375-3581

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus fait au laser, rénovations de tous genres, etc. 378-8677.

343 SERVICES DIVERS

*** OUI, JE SUIS DE RETOUR!** Médium, voyant, spiritisme, aide à soulager le mal; dépression, le négatif, le stress, etc. Vous voulez savoir votre avenir, contactez Lougaie, 469-5273. P.S.: Je peux me déplacer pour groupe.

AUGMENTEZ VOS CHANCES de décrocher un emploi avec un curriculum vitae professionnel. Offrons aussi service de dactylographie générale. Inf. 375-3850 ou 375-9900

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour - Santé - Argent. 372-6242, Huguette

349 AGENCE DE RENCONTRES

ATTENTION Le service de rencontre S.O.S. Rive Sud Enr. a maintenant une succursale à Granby pour mieux servir sa clientèle et la nouvelle clientèle. Ouvert du lundi au vendredi de 13h à 21h. Inf: 378-3761

VOUS DESIREZ renouer l'âme soeur? Nous offrons un service personnalisé. Femmes 18-30 ans, 15\$. L. et N. Enr. 375-9900 ou 375-3850.

MOTS CROISÉS

NOC-5

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Fait de langue propre au français parlé au Canada.
- Provenance. — Après le crépuscule.
- Milieu, centre. — Les plus belles.
- Dispersions, répandons. — Exclamation enfantine.
- Beaudet. — Vêtement féminin. — Point cardinal.
- Préfixe exprimant la répétition. — Construirai.
- Ride. — Qui a été échancre ou creusé.
- Sothe. — Roche utilisée comme abrasif.
- Résidu d'une substance qu'on a fait infuser pour en extraire le principe. — Renforce l'affirmation. — Alla ça et là.
- Lettre grecque. — Hisser. — Eminence.
- Propre. — Iridium. — Large cuvette.
- Appareils de levage. — Comparatif de mauvais.

VERTICALEMENT

- Division d'une voiture de chemin de fer, délimitée par des cloisons.
- Tragédie de Thomas Corneille. — Remonter à.
- Salpêtre. — Se dit d'un poste d'émission non autorisé.
- Titres religieux du chef de la secte

- des Ismaéliens. — Masse solide et pesante constituée d'un seul morceau. — Se dit entre intimes.
- Prendrait un repas. — Monnaies bulgares.
- Préfixe privatif. — Vocabulaire. — Ville des Pays-Bas.
- Se dit de micro-organismes qui ne peuvent se développer qu'en présence d'oxygène libre. — Conseil.
- Agacé. — Erbium.
- Femme d'Osiris. — Avoir de l'affection pour.
- Bruit. — Grand canard. — Titane.
- Qui s'appartiennent. — Faute.
- Succédané alimentaire. — Pied de deux syllabes.

SOLUTION DU PROBLÈME C-4

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	R	C	E	L	L	E	M	E	N
2	A	L	A	I	N	A	S	I	L	E	S
3	R	I	V	E	S	S	G	A	V	A	
4	E	V	A	R	E	O	R	N	E	R	
5	C	E	L	T	E	I	R	A	S	I	
6	H	E	R	I	N	E	N	O	N		
7	A	P	R	E	T	E	S	T	R	I	E
8	V	S	V	E	R	T	E	E	M		
9	S	N	E	R	V	E	U	X	M	M	
10	S	O	I	E	U	L	I	C	O	U	
11	E	N	E	E	R	V	E	A	L	E	
12	E	U	S	H	E	R	S	E	A	S	

MOT MYSTÈRE

7 lettres

Le mot clé: Le beau

828

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

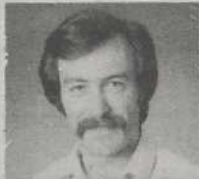
Aile	Crac	Film	Médius	Ouir	Pyurie	Vide
Aube	Crédit		Méningite			
Avion	Crier	Gâché	Mugir	Papier	Revendeur	
Avisé		Gros	Myopie	Parchemin	Ripe	
	Détour			Paysage		
Boucherie	Diarrhée	Index	Note	Périple	Sacrum	
			Nuitée	Pian	Sang	
Cale		Logis		Plus	Scie	
Ciseau	Écang	Luxe		Pneumonie	Sens	
Cliche	Email		Ogival	Poil	Souk	
Club	Encas	Maison	Orle	Pore	Sténo	

Solution du problème précédent: Intimité

E	N	O	T	E	I	N	O	M	U	E	N	P	E	E
E	D	G	R	T	O	P	Y	U	R	I	E	N	I	L
E	E	I	E	I	R	S	C	R	A	C	N	A	P	I
T	E	V	V	G	E	E	H	C	I	L	C	I	O	A
I	H	A	E	N	I	E	G	A	S	Y	A	P	Y	M
U	R	L	N	I	P	U	G	S	C	S	S	E	M	E
N	R	P	D	N	A	L	T	N	G	R	O	I	E	I
S	A	R	E	E	P	E	U	E	A	A	I	R	P	C
R	I	G	U	M	N	L	X	S	R	S	C	E	G	S
G	D	G	R	O	T	R	I	U	O	C	R	H	R	N
N	X	B	O	R	I	C	O	O	L	I	E	C	E	O
A	E	F	R	L	D	T	A	B	P	S	K	U	O	S
C	D	I	I	E	E	E	U	L	I	E	R	O	P	I
E	N	L	P	D	R	L	E	V	E	A	U	B	E	A
N	I	M	E	H	C	R	A	P	S	U	I	D	E	M

SERVICE GUY COUTURE REPARATION:

- * Laveuses
- * Sécheuses
- * Poêles
- * Lave-vaisselle
- * Réfrigérateurs
- * Congelateurs



Guy Couture, Prop.

378-7222

C-8213

370 AUTOS A VENDRE

Chevrolet Corsica C.L. 1988
Tout équipée, 8,000 km

Camry DLX 87
Autom.

Toyota Supra 1987
Targa turbo noir

Oldsmobile Calais 1987
4 cyl., air, blanc

Ciera L.S. 1987
4 portes, air, 4 cyl., charcoai

Tercel 1987
2 portes, aut., gris

Pick-up Toyota diesel 1986
5 vitesses, 29,000 km

Camry L.E. 1986
4 portes, air

Toyota 4X4, camion 1986
X-Cab SR-5, noir

Ford Taurus 1986
6 cyl., beige

Corolla DLX 1986
5 portes, auto., rouge vin

Toyota MR2, 1985
Toit ouvrant

Topaz GS 1985
4 portes, auto.

Chevrolet Caprice 1984
4 portes, 305 po.cu., bleu

Célica GT 1983
Coupé, 5 vit., bleu

Tercel SR-5, 1983
Familiale 4X4

L-16635

Estrie TOYOTA GRANBY

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby

378-8404



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C8548

C.B.

DÉCÈS



DELORME Mlle Julie

— A St-Césaire, accidentellement, le 24 janvier 1988, à l'âge de 22 ans, est décédée Mlle Julie Delorme, fille de Richard Delorme et Gisèle Giard, demeurant à Granby. Les funérailles

auront lieu le mardi 26 janvier 1988. Le convoi funèbre partira de la Résidence funéraire J.A. LeSieur Inc. 60, boul. Pie IX Granby

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 14 heures, suivi de la crémation.

NOTE: Mlle Delorme sera exposée à compter de midi aujourd'hui.

Elle laisse dans le deuil son père: M. Richard Delorme et Lise Phaneuf; sa mère: Mme Gisèle Giard; sa soeur: Geneviève Delorme et son ami Carl; son ami: Mario Fréchette. Ses grands-parents paternels: M. Mme Edgar Delorme, de Granby; ainsi que plusieurs oncles et tantes.

(26)



ROUSSEAU M. Bruno

— En ce 25 janvier 1988, à l'âge de 79 ans, a été rappelé à la Maison du Seigneur, M. Bruno Rousseau, époux bien-aimé de feu dame Rachel Gingras, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 27 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 11 h. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons mercredi, journée des funérailles, à 9 h.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants Jeanine (Roger Ferland); Françoise (Luc R. Bouchard) tous de Granby; Pierrette (Gunther Unterhauser) de Francfort, Allemagne; Gérard (Janice Thorneloe) de Vancouver; Claudette (Normand Dumoulin) de Pointe du Lac; Angèle de Ile Perreault; Julie; Louise (Richard Leclerc); François (Linda Morin) tous de Granby.

Plusieurs petits-enfants Manon et Julie Robillard, David, Alexandre et Mélanie Bouchard, Sandra Bégin, Simon, Fabien Brandon et Amy Rousseau, Frédéric et Isabelle Dumoulin, Bruno et Sophie Rousseau-Loiselle, Samuel St-Onge, Pascale Rousseau.

Lui survivent aussi ses frères et soeurs Sr Rosalma Rousseau; Sr Léonie Rousseau, toutes deux des Soeurs Grises de St-Hyacinthe. M. Mme Georges Rousseau de Granby; M. Mme Antonio Rousseau de Santiago; Mme Cécile Guay; M. Mme Edmond Rousseau, tous de Granby; Mlle Thérèse Rousseau de St-Hyacinthe. Ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Adrien



MITCHELL M. James

— A Granby, subitement, le 23 janvier 1988 à l'âge de 67 ans, est décédé M. James Mitchell époux de Rose-Hélène Laverrière, demeurant à Granby. Les funérailles ont eu lieu le lundi 25 janvier. Le convoi funèbre partir des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service fut célébré à 14 h 30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Rose-Hélène. Ses enfants M. Mme Gerald Mitchell (Johanne Marquis) de Granby; Mlle Brigitte Mitchell de Granby. Son petit-fils David Mitchell. Son frère M. Donald Mitchell.

Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Henri Laverrière; M. Mme Philippe Laverrière; M. Mme Maurice Hade; M. Germain Laverrière, tous de Granby. Sr Claire-Aline Laverrière, P.S. St-Hyacinthe; M. Mme Daniel Laverrière de Ste-Cécile de Milton ainsi que ses neveux, nièces, cousins et cousines.

26



VALLENCE M. Ferdinand

— A Waterloo le 24 janvier 1988 à l'âge de 77 ans est décédé M. Ferdinand Vallence époux de Simone Dufresne demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mardi 26 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14 h. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. Ouverture des salons mardi, journée des funérailles à 11 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse. Ses enfants Mme Clémence Auger de Granby; M. Mme Clément Champagne (Henriette) d'Acton Vale; M. Mme Armand Moreau (Thérèse) de St-Théodore d'Acton; M. Mme Michel Thivierge (Marie-Paule) d'Acton Vale; M. Mme Paul Moreau (Constance) d'Acton Vale; M. Marc Vallence de St-Nicéphore; M. Mme Léopold Vallence de St-Nicéphore; M. Mme André Denis (Mireille) de Wickham; M. Mme Donald Bolestridge (Jacqueline) de St-Valérie; M. Mme Alain Fortin (Marjolaine) de Drummondville; M. Mme André Vallence de St-Théodore d'Acton ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs Mme Florence Brousseau de Bromont; Mme Joséphine Belval de St-Hyacinthe; Mme Marie-Rose Bouffard de Granby; M. Mme Joseph Vallence de Granby; M. Mme Olivier Belval de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Hector Rainville de Granby; Mme Rose-Blanche Brien de Lawrenceville; M. Mme Exoré Brien de Granby; M. Mme Cléophas Dufresne de Roxton Falls; M. Mme Emile Roberge de Granby; M. Mme Bernard Dufresne de Granby ainsi que de nombreux neveux et nièces.

26



SENAY M. Etienne

— A St-Césaire, le 24 janvier 1988, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Etienne Senay, époux de Monique Tétrault.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Christine (Yves Normandin); Pierrette (Edgar Morris); Michelle et Marie.

Son frère Henri-Paul (Rita Marcil).

Ses 8 petits enfants, ainsi que plusieurs parents et amis.

Exposé à compter d'aujourd'hui au salon Yvon Desnoyers & Fils Inc.

1521 rue St-Paul St-Césaire

Les funérailles auront lieu mercredi 27 janvier, à 14 heures, en l'église de St-Césaire. Inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

Heures d'ouverture: 14h à 17h et de 19h à 22h. (26)

370 AUTOS A VENDRE

PONTIAC Sunbird 1984, en très bonne condition, 2 portes, radio am-fm stéréo 4 haut-parleurs, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, 33,000km, payé 5,200\$. Inf. Jacqueline ou Mario à 375-1630 ou 378-8082

RELIANT K familial LE, 1987, 4 portes, neuf, servo-freins et direction, essui-glaces intermittants, radio am-fm, finition intérieure insonorisée, 5,000 milles. 375-2471 / 378-4599

VOLKSWAGEN Rabbit diesel 1984, am-fm stéréo cassette. 5,000\$. Inf. 378-6514 après 17h.

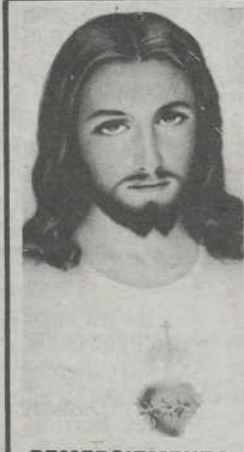


REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C8544

O.R.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C-6896

J.R.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

VERIFICATEUR

Notre firme comptable recherche un(e) candidat(e) spécialisé(e) dans la vérification répondant aux critères suivants:

- Détenir un titre professionnel C.G.A. ou en voie de l'obtenir
- 2 années d'expérience dans un bureau de comptable.
- Esprit d'initiative et de dynamisme.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son c.v. à l'attention de:

M. Yves Larocque,
Charbonneau, Jeanson, Larocque, C.G.A.
1240, rue St-Paul
Farnham, QC
J2N 2L1

C8672



Josée Côté a dominé la classe juvéniles.

photo d'archives

Josée Côté et Martin Ladouceur premiers dans leur catégorie

André Bilodeau
GRANBY

Les membres du Club de ski de fond de Granby ont offert une excellente performance, hier à Woburn, remportant le titre dans deux des épreuves où ils étaient inscrits.

Martin Ladouceur a ravi le titre dans la catégorie junior B, épreuve 15km, distance qu'il a franchie en 41,07 minutes, devant ses coéquipiers Dominic Brisson et Patrick Duquette. Un autre Granbyen, Christian Blanchard, a fini neuvième.

L'autre première position appartient à Josée Côté qui a enregistré un chrono de 17,01 minutes dans l'épreuve de 5,5 km, pour juvéniles.

Les autres performances louables ont été enregistrées par Marc St-Laurent, 3e au 15 km, junior A, et Lyne Patenaude, 2e au 10 km, junior A.

Martin Sansoucy a, quant à lui, pris une 6e position au 5,5 km, juvénile, tandis que dans la catégorie midget, Mario Paquette s'est classé 2e dans l'épreuve du trois kilomètres.

Un total de 15 Granbyens ont participé à cette course ouverte aux skieurs des sections civile et scolaire.

Un nombre identique d'adeptes de cette discipline sportive se rendront au Domaine Joli de Sherbrooke, mercredi, pour prendre part à une compétition scolaire.

Retour de la bonne vieille rivalité Canadien-Nordiques

Lapointe a traité Perron d'hypocrite

MONTREAL
Presse Canadienne

La bonne vieille rivalité Canadien-Nordiques, comme certains l'aiment et dont on semblait s'ennuyer, est revenue. Pour le meilleur et, surtout, le pire.

Ron Lapointe a fait sa part en traitant Jean Perron d'hypocrite et hier, l'entraîneur du Canadien a laissé entendre que tôt ou tard les charges de Gord Donnelly à l'endroit de Brian Hayward et de Paul Gillis à l'endroit de Mats Naslund seraient vengées.

En passant, le petit gardien avait quitté l'hôpital et était de retour à l'entraînement, souffrant seulement de raideurs dans le haut du dos.

"Ca fait deux fois cette année qu'un de nos gardiens se fait frapper, a lancé Perron (le premier incident impliquait Patrick Roy et Randy Burridge à Boston), et ça ne se reproduira plus."

Il a de nouveau signalé le règlement qui stipule clairement que même à l'extérieur de son

cercle protecteur, un gardien ne peut être frappé solidement et qu'un coup qui serait légal pour un autre patineur ne l'est plus dans son cas. Exactement comme pour les quarts-arrière au football, qui ont droit à une protection supplémentaire. Pour l'entraîneur du Canadien, il est clair que Donnelly aurait dû écoper d'une punition majeure et il a affirmé que le Canadien va réclamer qu'on agrandisse le cercle protecteur dès la saison prochaine.

Perron en a profité pour rappeler que Lapointe avait félicité son gros ailier en disant qu'il s'agissait d'un geste intelligent.

A la guerre comme à la guerre

Il s'est aussi attardé sur le cas de Paul Gillis.

"Il cherche toujours Mats Naslund, a commencé par rappeler Perron. Mais il y aura vengeance tôt ou tard.

"Et ce n'est pas nécessairement lui qui doit payer, a-t-il continué. Il ne se bat jamais et il n'est pas facile à rejoindre car il va se cacher dans la

chambre des machines. Mais s'il le faut, nous allons nous aussi nous en prendre à d'autres joueurs. Ce n'est pas notre style, vous l'avez vu quand Nilan a eu Goulet dans les bras. Mais nous ne nous en laisserons pas imposer et vous allez voir de plus en plus souvent Kordic faire ça..."

Ce dernier sera d'ailleurs de la formation beaucoup plus régulièrement, a promis l'entraîneur.

"On ne joue pas de la même façon quand il n'est pas en uniforme", a admis Perron, qui a bien aimé la robustesse démontrée par ses joueurs à Québec, notamment par Craig Ludwig devant le filet. Il a même parlé de "bonnes punitions" et il n'avait rien à redire contre le fait que Kordic ait déclenché la première bagarre du match, contre Terry Carkner, à sa première présence sur la patinoire.

"C'est lui (Ron Lapointe) qui avait le dernier mot dans les changements de tríos, a-t-il commenté. Il n'avait qu'à enlever Carkner de là s'il ne voulait pas l'opposer à Kordic."

Et pendant ce temps là, Kjell Dahlin doit rester dans les estrades...

Perron se fâche... un peu

MONTREAL
Presse Canadienne

Pour une rare fois hier, Jean Perron s'est emporté. Brièvement, mais tout de même.

La moutarde a fini par lui monter au nez à force d'entendre parler de Sergio Momesso, de Kjell Dahlin, de grenouillage au sein de sa troupe et de sa façon de diriger ses joueurs.

"C'est pour ça qu'on est payé, a-t-il commencé par dire. Pour prendre des décisions avec lesquelles il faut vivre et mourir. C'est pour cette raison que nous ne sommes jamais populaire.

"Mais qu'ils (ses joueurs) ne viennent pas me dire que je ne les traite pas de façon égale. Des fois on me trouve trop sévère, d'autres fois pas assez (il faisait référence à une déclaration de Guy Carbonneau). En tous cas, quand je ne suis pas satisfait, je leur parle en face. Il y en avait un qui n'était pas content ce matin et je me suis arrangé pour lui parler tout de suite. Je lui ai demandé s'il

voulait diriger l'équipe à ma place et il a répondu non..."

"Je suis écoeuré de ça. C'est bien beau Dahlin et Momesso, mais pour moi, c'est le club qui compte d'abord. Et je ne suis pas un dictateur, je peux communiquer. Il n'y a pas un gars qui peut dire que je ne suis pas honnête. J'ai demandé à mon capitaine de me dire ce qui se passait, et il m'a donné l'heure juste."

Plus tôt au cours de la rencontre quotidienne avec les journalistes, Perron avait abordé le sujet avec humour, lorsqu'interrogé sur un commentaire de Ron Lapointe, qui l'a traité d'hypocrite après le match à Québec.

"J'en ai des défauts par les temps qui courent, avait-il répondu. Je ne sais pas coaché, je ne traite pas mes joueurs de façon égale, je suis un h... de pas bon. Envoyez-en d'autres, je suis capable d'en prendre."

Mais il y a tout de même une certaine limite, a-t-on constaté plus tard...

Hayward s'en tire

MONTREAL
Presse Canadienne

Brian Hayward, au moins, n'a rien dit pour attiser la rivalité Canadien-Nordiques.

De retour à l'entraînement en dépit de raideurs dans la partie supérieure du dos, il a déclaré n'avoir rien vu de la charge de Gord Donnelly et, s'il l'a qualifiée de vicieuse, il n'a pas voulu en faire un plat.

En fait, il n'a même pas prétendu que le gros ailier aurait dû être chassé pour cinq minutes.

"On ne le fait pas pour un geste semblable contre les autres joueurs", a-t-il rappelé, ajoutant qu'une telle punition pourrait être décernée si un gardien était frappé à l'intérieur de son cercle protecteur.

BERNARD BRODEUR



Ron Lapointe rallume le feu!

Va-t-on revivre cette rivalité vicieuse qui, au cours des dernières années, marquait toutes les rencontres Canadiens-Nordiques?

La question refait surface à la suite du match de dimanche soir, à Québec. Après deux périodes assez calmes, entrecoupées quand même de quelques accrochages mineurs, la troisième a donné lieu à des scènes qu'on n'était plus habitué de voir. La charge préméditée du fier-à-bras Gord Donnelly à l'endroit du gardien Brian Hayward dans la deuxième minute de jeu du dernier tiers, aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves.

Même si la blessure à Hayward est mineure, ce geste sauvage ne doit pas diminuer aux yeux du directeur de discipline de la Ligue nationale, pas plus que l'infraction de Terry Carkner qui a quitté le banc des Nordiques pendant qu'on se battait sur la patinoire. Les règlements sont clairs à ce sujet. Si la Ligue nationale demande à ses officiels d'être plus sévères, elle ne doit

pas reculer devant de telles infractions.

Frustrés, les Nordiques n'allaient nulle part avant que Donnelly sorte Hayward du match. Pire encore, la déclaration faite par l'instructeur Ron Lapointe après la rencontre n'est pas de nature à nous faire croire à un accident plutôt qu'à un geste prémédité. Lapointe a déclaré: "Ce n'est sûrement pas moi qui lui ait dit de le faire mais c'est tant mieux s'il a été assez intelligent pour le faire".

C'est de la provocation pure et simple. Il existe beaucoup d'autres manières d'intimider un gardien de but sans tenter de lui arracher la tête sur les épaules!

Il est heureux que le prochain affrontement Canadiens-Nordiques n'ait lieu que le 20 février. Les esprits auront eu le temps de se calmer, même si certains ont bonne mémoire.

Il ne faudrait quand même pas qu'on en revienne à la violence du temps de Michel Bergeron. Le public n'en demande pas autant.

Granby et région à l'honneur

La soirée-gala du 10e Mérite sportif Richelieu-Yamaska a fait ressortir une fois de plus, en fin de semaine, l'excellence de nos organismes et les talents de nos athlètes. La moitié des trophées ont été remportés par les nôtres, sans oublier ceux et celles qui ont fait les finales.

Ces honneurs rejouissent sur Granby et toute la région et démontrent une fois de plus l'importance pour ces organismes et bénévoles de continuer leur travail. Tout aussi important que le public continue de les appuyer, sans restriction.

Il ne faut pas oublier que ce

gala annuel est une sorte de compétition entre des dizaines de villes et des centaines d'athlètes d'une grande région, Richelieu-Yamaska. Granby et la région ont réussi à poindre au dessus de tous, dans presque tous les domaines du sport. Nous devons tous en être fiers, sachant que nos jeunes athlètes, quelle que soit la discipline qu'ils pratiquent, sont toujours entre bonnes mains.

Je lève mon chapeau devant tous ceux et celles, récipiendaires et finalistes, qui nous ont une fois de plus fait honneur.

SAVIEZ-VOUS QUE

Un rappel pour dire aux motoneigistes du Haut-Yamaska que l'assemblée générale a lieu ce soir à la salle Catudal à 19h30. Peut-être trouveront-ils une solution au manque de neige qui perturbe leur saison 1987-88?

GAËTAN DESCHENES a 47 ans aujourd'hui. Si près du demi-siècle, il ne faut surtout pas croire qu'il perd des forces...

RÉAL POIRIER est, pour la 10e année consécutive, au rendez-vous du Tournoi national pee-wee de Waterloo pour ajou-

ter du piquant musical à l'événement.

Le pop corn des **OPTIMISTES** de Waterloo est meilleur d'année en année. On dit que c'est à cause des femmes qui ont décidé de surveiller la cuisson!

JOSÉE "Rosa" VARY s'est sérieusement blessée à un genou lors du dernier patinon de Waterloo. **DANIEL "gros bébé" VIENS** lui souhaite un prompt rétablissement.

Gaétan Roy

GRANBY

Malgré la défaite difficile à avaler de dimanche à Verdun, les Bisons ont profité d'une journée de congé, hier, mais

tout le monde reprendra le travail aujourd'hui avec une séance d'entraînement en fin d'après-midi.

Vingt-quatre heures après l'échec de 7-4 subi devant le Canadien junior, l'entraîneur Réal Paiement s'interrogeait toujours sur les raisons du revers. Si les Granbyens avaient gagné ce match, ils seraient aujourd'hui en quatrième place de la division LeBel, à égalité avec Verdun à 37 points au classement, avec trois matches en main.

La réalité est autre: les hommes de Réal Paiement se retrouvent à quatre points de Verdun et de la quatrième position de la division LeBel, la dernière donnant le droit de participer aux séries éliminatoires. Ils ont toujours trois joutes en main sur le petit Tricolore.

"J'étais désappointé et les joueurs aussi, a d'abord laissé entendre Paiement. Nous avons travaillé si fort pour arriver jusque là et au moment où nous touchons le but, nous ne jouons pas un bon match. J'ai constaté dès la séance de réchauffement que Verdun était plus affamé que nous. Nous avons

Les Bisons reprennent le collier cet après-midi

définitivement mal joué".

A travers l'avalanche de blessures que les Bisons ont dû traverser ces dernières semaines, l'équipe a tout de même maintenu un dossier de .500 dans ses 15 dernières sorties (sept victoires, sept revers et une nulle depuis le 11 décembre), en accumulant trois gains dans les cinq dernières sorties. Depuis le 11 novembre, les Granbyens ont gagné 12 fois, perdu en 14 occasions et fait match nul

une fois pour une intéressante moyenne de .463.

Mais qu'est-ce qui a fait flancher la troupe de Paiement dimanche?

"J'en suis arrivé à la conclusion que mes gros canons (joueurs) n'ont pas offert le rendement attendu d'eux. Je ne veux pas trop me servir des blessures comme excuse, mais je crois que mes joueurs non blessés sont surtaxés mentalement à cause de la pression qui repose sur eux pendant

l'absence de d'autres joueurs", remarque Paiement.

Comme s'il n'était pas permis que les Granbyens puissent compter moins de trois blessés, voilà que le défenseur Eric Ricard a subi, dimanche, une entorse au genou qui le tiendra à l'écart pour deux semaines environ.

Les Bisons auront quelques jours pour repenser tout cela puisqu'ils joueront leur prochain match vendredi seulement alors qu'ils seront à Laval.

COUPS DE CORNES

Les défenseurs Eric Desjardins et Stéphane Quintal ont quitté Granby hier matin pour se joindre au reste de l'équipe d'étoiles du Québec, qui a pris l'avion en direction d'Hamilton où sera présentée ce soir la troisième édition du Défi des étoiles, mettant aux prises le Québec et l'Ontario.

Parlant d'Eric Desjardins, il a bénéficié d'un tir de pénalité dans la dernière minute de jeu du match de dimanche, à Verdun, après qu'un joueur du Canadien junior eut délibérément sorti le but de ses amarres.

Desjardins a raté son coup.

Réal Paiement espère que Stéphane Dubois sera en mesure de reprendre son poste vendredi, mais il entend être prudent avec le joueur qui a subi une entorse à la cheville.

Les quatre autres joueurs blessés chez les Bisons sont tous des défenseurs: Eric Ricard (genou) en a pour deux semaines, de même que Daniel Charbonneau et Stephen McIntyre, qui soignent tous deux des entorses au niveau de l'épaule. Quant à Mario Barbe (genou), il se-

rait en avant de son temps dans sa convalescence mais Paiement ne croit pas qu'il puisse l'insérer dans l'alignement avant une dizaine de jours.



Eric Ricard
photo Jeannot Petit

Granby aura sa formation de baseball senior l'été prochain

Gaétan Roy

GRANBY

Les villes de Granby et Victoriaville ont été acceptées dans la Ligue de baseball senior de l'Estrie, ce qui porte à sept le total d'équipes dans ce circuit.

En fait, les deux villes doivent remplir certaines conditions avant le 21 février, mais cela ne semble pas causer de problème majeur, selon le responsable granbyen Serge Ménard.

L'un des critères à remplir, note M. Ménard, est l'achat de la franchise au coût de \$750. Nous devons aussi trouver des commanditaires et prendre des arrangements avec

les Loisirs de Granby en ce qui concerne le terrain du stade Napoléon-Fontaine.

Le circuit présidé par M. Oneil Langlois de Magog comptera donc dans ses rangs, avec les deux nouvelles acquisitions, les équipes de Windsor, Magog, Sherbrooke, Coaticook et Acton Vale.

M. Ménard indique que la formation granbyenne risque fort de se nommer les Astros. Quelques candidats sont envisagés comme entraîneur, mais on sait déjà que Ronald Arsenault agira comme joueur-entraîneur adjoint.

René Coulombe agira à titre de gouverneur et des gars comme

Yvon St-Pierre, Stéphane Monfette et Yvon Delisle devraient faire partie de l'alignement.

La saison régulière, qui comptera 24 parties, débutera vers la mi-mai et tous les clubs seront impliqués dans les séries éliminatoires, peu importe leur rang au classement final.

Parmi les règlements, chaque club aura droit d'aligner cinq joueurs de moins de 21 ans parmi sa liste de 25 joueurs. Les joueurs proviendront de la zone de 15 kilomètres autour de la ville, mais les équipes auront droit à cinq joueurs de l'extérieur de cette zone.

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)

(514) 372-1000

Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-16756

Belczyk n'a pas attendu six ans en vain

VITE-VITE

Penney retourne à Moncton

LOECHE-LES-BAINS, Suisse
Agence France Presse et Presse Canadienne

Surnommé 'Flex' à cause d'exercices musculaires qui ont fait de lui un colosse, le vétéran de l'équipe canadienne Felix Belczyk a obtenu, hier, la récompense de six années d'efforts acharnés avec une première victoire en Coupe du monde lors du super-géant de Loèche-les-Bains.

"A force de me battre, je finirai par y arriver", avait-il coutume de répéter. Grignottant les centièmes de secondes qui le séparaient du podium, Belczyk a amélioré lentement mais sûrement ses résultats au fil des saisons. Il a négocié le parcours en 1:51.20 pour devancer le Suisse Pirmin Zurbriggen (1:51.69) et l'Italien Heinz Holzer (1:51.85).

Mike Tommy, d'Ottawa, a pris la 55e place (1:56.90) tandis que le meneur au classement de la Coupe du monde, l'Italien Alberto Tomba, a été disqualifié pour avoir manqué une porte.

"C'est la première fois qu'un Canadien remporte un super-G et spécialement pour Felix, c'est fantastique. Il a

travaillé fort au cours des quatre dernières années", a indiqué Heinz Stohl, l'entraîneur de l'équipe canadienne.

Week-end de rêve

Pour Belczyk, ce fils de mineur originaire de Castlegar, en Colombie Britannique, le travail a enfin payé. Même s'il a su profiter d'une météo farfelue qui a donné des allures de loterie aux épreuves de Loèche-les-Bains, ses trois performances consécutives 5e, puis 4e en descente, 1er en super géant devant le Suisse Pirmin Zurbriggen - ne sont pas le fruit du hasard.

A 26 ans, Belczyk n'a jamais été aussi en forme. Ses 90 kg de muscles font merveille dans les disciplines de vitesse auxquelles il se consacre exclusivement. S'il lui arrive de disputer de temps à autre un géant, c'est davantage pour affiner sa technique que dans l'espoir de glaner quelques points. Meilleur spécialiste canadien du super-géant, il se considère avant tout comme un descendeur. Stimulé par ses exploits de Loèche-les-

Bains, il pourrait désormais supplanter dans cette discipline son compatriote Rob Boyd.

En début de saison, Belczyk, un solide gaillard blond d'origine polonaise et allemande, avait pour ambition de décrocher des places situées entre les 16e et les 20e en super géant afin d'améliorer son classement FIS dans cette discipline à la veille des Jeux de Calgary.

C'est aujourd'hui chose pratiquement faite et Belczyk devrait partir en 2e série devant son public. En descente, sa 9e place cette saison à Val Gardena et ce qu'il a appelé son week-end de rêve à Loèche-les-Bains lui ont ouvert en grand la porte de la 1ère série.

Quels que soient ses résultats à Calgary, le Canada n'oubliera pas que Félix Belczyk lui a offert sa première victoire autre qu'en descente dans une épreuve de Coupe du monde masculine. Quant à ses adversaires, tous s'accordent à dire que 'Flex' est l'un des coureurs les plus sympathiques du Cirque blanc.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	50	26	14	10	184	157	82
Boston	51	28	18	5	191	162	61
Buffalo	49	22	19	8	164	185	52
Hartford	48	21	20	7	149	151	49
Ouébec	46	26	23	3	168	174	43

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	49	25	18	6	170	172	56
New York Islanders	47	23	19	5	187	170	51
Washington	49	22	21	6	169	156	50
Pittsburgh	49	20	20	9	194	194	49
New Jersey	49	21	23	5	167	183	47
New York Rangers	49	18	25	6	189	189	42

Conférence

Clarence-Campbell

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	48	24	18	6	189	159	54
St. Louis	48	20	23	5	155	166	45
Chicago	49	21	25	3	174	200	45
Minnesota	51	15	28	8	163	209	38
Toronto	48	14	27	7	175	198	35

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Calgary	48	28	14	6	237	178	62
Edmonton	50	27	16	7	219	167	61
Winnipeg	47	20	21	6	172	182	46
Vancouver	50	16	27	7	169	188	39
Los Angeles	51	17	29	5	188	233	39

VENDEDI, 22 JANVIER

New Jersey 3 Buffalo 7
Los Angeles 3 Winnipeg 5
New York Rangers 6 Vancouver 3

SAMEDI, 23 JANVIER

Calgary 4 Detroit 4
Philadelphie 6 Boston 4
Edmonton 2 New York Islanders 3
St. Louis 5 Ouébec 3
Minnesota 0 Hartford 5
Buffalo 3 Washington 3
Pittsburgh 4 Montréal 3 (p)
Chicago 3 Toronto 2

DIMANCHE, 24 JANVIER

Los Angeles 2 Winnipeg 1
Detroit 1 Hartford 2 (p)
Minnesota 5 Philadelphie 3
Montréal 5 Ouébec 3
Vancouver 1 Chicago 3

LUNDI, 25 JANVIER

Calgary 4 Toronto
Edmonton 0 Pittsburgh
Buffalo au New Jersey

MARDI, 26 JANVIER

Chicago 4 Detroit
Los Angeles à Ouébec 19h35
Winnipeg à Washington
Vancouver à St. Louis

MERCREDI, 27 JANVIER

Montréal à Buffalo 19h35
Winnipeg à Pittsburgh
Los Angeles à Toronto
New York Islanders au Minnesota

HARTFORD à CALGARY

JEUDI, 28 JANVIER
Ouébec à Boston 19h35
New York Rangers à Philadelphie
Pittsburgh au New Jersey
Minnesota à St. Louis

VENDEDI, 29 JANVIER

Toronto à Detroit
New York Islanders à Buffalo

Montréal à Washington 19h35

Chicago au New Jersey
Calgary à Edmonton
Hartford à Vancouver

SAMEDI, 30 JANVIER

Winnipeg à Philadelphie
New York Rangers à Boston
Montréal à New York Islanders 19h05
Chicago à Pittsburgh
Detroit à Toronto
Hartford à Edmonton
Vancouver à Calgary
Ouébec à St. Louis 20h35
Minnesota à Los Angeles

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemieux	Pit	47	55	102
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Denis Savard	Chi	28	56	84
Steve Yzerman	Det	35	43	78
Dale Hawerchuk	Win	27	45	72
Peter Stastny	Qué	31	40	71
Michel Goulet	Qué	28	43	71
Mark Messier	Edm	27	39	66
Bobby Smith	Mon	21	43	64
Luc Robitaille	LA	30	33	63
Jimmy Carson	LA	28	34	62
Jari Kurri	Edm	25	37	62
Joe Nieuwendyk	Cal	35	26	61
Walt Poddubny	NYR	30	31	61
Hakan Loob	Cal	28	33	61
Mats Naslund	Mon	17	44	61
Pat LaFontaine	NYJ	32	27	59
Mike Bullard	Cal	29	30	59
Dino Ciccarelli	Min	27	31	58
Kirk Muller	NJ	25	32	57
Brian Bellows	Min	32	24	56
Craig Simpson	Edm	32	21	53
Kelly Kisio	NYR	15	38	53
Tony Tanti	Van	26	26	52
Mike Gartner	Was	31	20	51
Pat Verbeek	NJ	28	23	51
Randy Cunneyworth	Pit	25	26	51
Glenn Anderson	Edm	22	29	51
Joe Mullen	Cal	22	29	51

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemieux	Pit	47	55	102
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Denis Savard	Chi	28	56	84
Steve Yzerman	Det	35	43	78
Dale Hawerchuk	Win	27	45	72
Peter Stastny	Qué	31	40	71
Michel Goulet	Qué	28	43	71
Mark Messier	Edm	27	39	66
Bobby Smith	Mon	21	43	64
Luc Robitaille	LA	30	33	63
Jimmy Carson	LA	28	34	62
Jari Kurri	Edm	25	37	62
Joe Nieuwendyk	Cal	35	26	61
Walt Poddubny	NYR	30	31	61
Hakan Loob	Cal	28	33	61
Mats Naslund	Mon	17	44	61
Pat LaFontaine	NYJ	32	27	59
Mike Bullard	Cal	29	30	59
Dino Ciccarelli	Min	27	31	58
Kirk Muller	NJ	25	32	57
Brian Bellows	Min	32	24	56
Craig Simpson	Edm	32	21	53
Kelly Kisio	NYR	15	38	53
Tony Tanti	Van	26	26	52
Mike Gartner	Was	31	20	51
Pat Verbeek	NJ	28	23	51
Randy Cunneyworth	Pit	25	26	51
Glenn Anderson	Edm	22	29	51
Joe Mullen	Cal	22	29	51

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemieux	Pit	47	55	102
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Denis Savard	Chi	28	56	84
Steve Yzerman	Det	35	43	78
Dale Hawerchuk	Win	27	45	72
Peter Stastny	Qué	31	40	71
Michel Goulet	Qué	28	43	71
Mark Messier	Edm	27	39	66
Bobby Smith	Mon	21	43	64
Luc Robitaille	LA	30	33	63
Jimmy Carson	LA	28	34	62
Jari Kurri	Edm	25	37	62
Joe Nieuwendyk	Cal	35	26	61
Walt Poddubny	NYR	30	31	61
Hakan Loob	Cal	28	33	61
Mats Naslund	Mon	17	44	61
Pat LaFontaine	NYJ	32	27	59
Mike Bullard	Cal	29	30	59
Dino Ciccarelli	Min	27	31	58
Kirk Muller	NJ	25	32	57
Brian Bellows	Min	32	24	56
Craig Simpson	Edm	32	21	53
Kelly Kisio	NYR	15	38	53
Tony Tanti	Van	26	26	52
Mike Gartner	Was	31	20	51
Pat Verbeek	NJ	28	23	51
Randy Cunneyworth	Pit	25	26	51
Glenn Anderson	Edm	22	29	51
Joe Mullen	Cal	22	29	51

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemieux	Pit	47	55	102
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Denis Savard	Chi	28	56	84
Steve Yzerman	Det	35	43	78
Dale Hawerchuk	Win	27	45	72
Peter Stastny	Qué	31	40	71
Michel Goulet	Qué	28	43	71
Mark Messier	Edm	27	39	66
Bobby Smith	Mon	21	43	64
Luc Robitaille	LA	30	33	63
Jimmy Carson	LA	28	34	62
Jari Kurri	Edm	25	37	62
Joe Nieuwendyk	Cal	35	26	61
Walt Poddubny	NYR	30	31	61
Hakan Loob	Cal	28	33	61
Mats Naslund	Mon	17	44	61
Pat LaFontaine	NYJ	32	27	59
Mike Bullard	Cal	29	30	59
Dino Ciccarelli	Min	27	31	58
Kirk Muller	NJ	25	32	57
Brian Bellows	Min	32	24	56
Craig Simpson	Edm	32	21	53
Kelly Kisio	NYR	15	38	53
Tony Tanti	Van	26	26	52
Mike Gartner	Was	31	20	51
Pat Verbeek	NJ	28	23	51
Randy Cunneyworth	Pit	25	26	51
Glenn Anderson	Edm	22	29	51
Joe Mullen	Cal	22	29	51

LES MENEURS

Joueur	Club	B	P	Pts
Mario Lemieux	Pit	47	55	102
Wayne Gretzky	Edm	30	56	86
Denis Savard	Chi	28	56	84
Steve Yzerman	Det	35	43	78
Dale Hawerchuk	Win	27	45	72
Peter Stastny	Qué	31	40	71
Michel Goulet	Qué	28	43	71
Mark Messier	Edm	27	39	66
Bobby Smith	Mon	21	43	64
Luc Robitaille	LA	30	33	63
Jimmy Carson	LA	28	34	62

Robitaille: comme un conte de fée

QUEBEC
Presse Canadienne

A tous les matins, l'ailier gauche des Kings de Los Angeles Luc Robitaille se lève en se demandant s'il n'est pas le héros principal d'un véritable conte de fée.

L'athlète originaire de Montréal est devenu une figure fort populaire à travers le circuit Ziegler, lui qui, il n'y a pas plus de deux ans, se demandait encore s'il pourrait encore graduer dans la Ligue nationale.

Aujourd'hui, Robitaille est non seulement dans le grand circuit mais c'est en fonction de lui que l'équipe adverse établit toute la stratégie défensive lorsqu'elle affronte les Kings. Auteur de 45 buts à sa première saison dans la LNH et lauréat du trophée Calder, remis à la recrue par excellence du circuit l'an dernier, Robitaille a véritablement été consacré il y a quelques semaines lorsque la LNH a fait savoir que le public avait majoritairement voté pour lui en vue du match des étoiles qui aura lieu le 9 février à St. Louis.

Robitaille a été élu par les amateurs sur la première équipe d'étoiles de la Conférence Clarence-Campbell pour évoluer avec Wayne Gretzky et Jari Kurri. On l'a préféré à Glenn Anderson et Wendell Clark, ce qui n'est pas peu dire.

"Je suis vraiment content de cette sélection. Cela prouve que les gens savent qu'il se joue du hockey à Los Angeles", a-t-il d'abord commenté, hier, à l'issue de l'entraînement de l'équipe.

Robitaille, qui revendique 30 buts et 33 aides en 51 matches cette saison, est encore tout excité à l'idée d'évoluer avec Gretzky et Kurri.

"Je suis persuadé que les gens du Québec ont beaucoup voté pour moi et je désire les remercier. C'est tout un honneur de jouer en compagnie de Gretzky et Kurri. J'espère seulement que l'entraîneur m'utilisera avec eux sur une base régulière", a-t-il souhaité.

Défaite crève-coeur des Inouk à Shawinigan

Fernand Bélanger

GRANBY

La formation de basketball masculin des Inouk de Granby a mal entamé la deuxième moitié de son calendrier en subissant un revers crève-coeur de 75-74 vendredi soir à Shawinigan.

Avec seulement cinq parties à jouer au calendrier régulier, la troupe de l'entraîneur-chef Brian Flann se retrouve au sein d'une triple égalité au sommet de la ligue avec Drummondville et Sherbrooke.

"Je prends le blâme pour cette défaite parce que je me suis entêté à garder sur le jeu la même ploutôt que de faire des changements" a fait observer le pilote Brian Flann.

Il a aussi noté que le pointage était de 42-34 en faveur des Inouk à la demie et que la formation granbyenne avait même creusé l'écart à 12 points au troisième quart mais pour voir les vainqueurs grignoter cette avance jusqu'à la fin du match.

Paul Van Doorn a mené l'attaque des Inouk alors que Marc Balleux a contribué 14 points. Denis Forand a pour sa part 13 points et René Thériault 11.

Le prochain match des Inouk aura lieu le vendredi 29 janvier alors que les Titans du Cégep de Limoilou seront les visiteurs à Granby.

Les Vics de Granby gardent espoir

Ils gagnent leur deuxième match au tournoi pee-wee de Waterloo

Gaétan Roy

WATERLOO

Les Vics pee-wees de la zone Yamaska-Missisquoi ont conservé leurs chances de passer en demi-finale de la catégorie AA au tournoi national pee-wee de Waterloo en l'emportant 7-4, hier soir, devant les Patriotes du Haut-Richelieu dans un match passablement rude.

Les troupiers de l'en-



L'entraîneur André Deschamps a vu ses Canadiens l'emporter 5-4.

photo d'archives

traîneur Renaud Lessard avaient perdu leur match d'entrée au tournoi, 5-3 face aux Canadiens de St-François. Avec cette victoire, les Vics peuvent toujours espérer.

Pour eux, il s'agit de se classer parmi les quatre premiers clubs de la catégorie, qui en compte sept. Chaque club dispute quatre rencontres, donc il ne joue pas contre toutes les autres formations.

Steve Arès a été le meilleur des gagnants avec trois buts et une passe. Alexandre Chabot, un but et deux aides, Cavey Brislan, Yannick Bérard et Marco Bernard ont également touché les cordages. Guy Benoit a récolté deux aides.

Le gardien Hugo Hamelin s'est montré efficace en bloquant une quarante de lancers.

"Je suis satisfait et confiant pour nos pro-

chains matches, a noté l'entraîneur Renaud Lessard. Je savais que St-Jean avait un club rapide et agressif. Ils ont joué leur jeu. Pour nous, les choses se replacent. Nous avons plusieurs malades qui avaient pris du mieux. Et nous avons eu de l'aide avec un joueur de Waterloo et un joueur des Loisirs de Granby".

Le seul moment inquiétant pour les Vics a eu lieu en deuxième période. En avant 3-0, les vainqueurs ont permis deux buts en 10 secondes.

"Je ne crois pas que nous puissions nous permettre de perdre. Il nous faudra au moins une victoire et un match nul contre l'Express de Vics a eu lieu en deuxième période. En avant 3-0, les vainqueurs ont permis deux buts en 10 secondes.

"Je ne crois pas que

nous puissions nous permettre de perdre. Il nous faudra au moins une victoire et un match nul contre l'Express de la Rive-Sud vendredi et les Warriors de Winneka (Chicago) samedi", d'analyser Lessard.

Le tournoi national de Waterloo se poursuit aujourd'hui avec un match d'exhibition chez les novices à 17h30. Puis, Acton Vale et Drummondville s'affronteront dans le CC et un match de catégorie BB suivra entre les Sieurs des Moulins et St-Hyacinthe.

Granby contre... Granby mercredi

Dans les deux premiers matches de la soirée, en catégorie B, les Canadiens de Granby ont battu les Pyros de Fleurimont 5-4 et les Eclaireurs de Granby ont subi une défaite de

4-2 devant le J.R. Blanchard de Drummondville.

Ces résultats signifient que les Eclaireurs et les Canadiens en viendront aux prises en deuxième ronde, mercredi soir.

Dans la victoire des Canadiens, dirigés par André Deschamps, Michel Fontaine y est allé d'une paire de filets et Richard Couture a fourni un but et deux aides. Martin Deschamps et Pascal Chagnon ont amassé un but et une passe chacun.

Pour les perdants, Roch Brochu a réussi un tour du chapeau.

Eric Lacasse et Marc-André Daragon ont touché la cible dans la défaite des Eclaireurs. Pour les Drummondvillois, Dave Litowski et Patrick Joyal ont obtenu une paire de buts chacun.

Suspensions de cinq matches pour Lapointe et de dix pour Carkner

QUEBEC
Presse Canadienne

Le vice-président de la Ligue nationale de hockey Brian O'Neill a suspendu pour cinq et dix matches l'entraîneur des Nordiques Ron Lapointe et son défenseur Terry Carkner suite aux événements survenus au début du troisième engagement, dimanche à Québec, dans un match opposant les Nordiques au Canadien de Montréal.

La décision de O'Neill a été rendue en vertu d'un nouveau règlement de la ligue qui interdit à tout joueur de quitter le banc au cours d'une échauffourée.

Cette décision entre en vigueur à compter d'aujourd'hui. C'est donc dire que Lapointe pourra revenir derrière le banc des joueurs le 6 février contre les Bruins de Boston. Par

le fait même, il ratera le rendez-vous tant attendu du 4 février alors que les Rangers de New York et Michel Bergeron seront au Colisée.

De son côté, Carkner effectuera un retour au jeu le 16 février contre les Jets de Winnipeg.

Un geste malheureux

Récapitulons les faits. A 1:54 de la troisième période, Gord Donnelly frappe vio-

lemment le gardien Brian Hayward derrière son filet. Aussitôt, Larry Robinson se porte à la défense de son gardien et s'en prend à Donnelly.

Après une altercation sans histoire, les juges de lignes Ron Asselstein et Ron Finn escorte Donnelly jusqu'au banc des pénalités. Par le fait même, le Canadien se retrouvait avec un homme de plus.

Pendant ce temps,

Robert Picard en vient aux prises avec Brian Skrudland et Chris Nilan en profite pour s'interposer. C'est alors que Carkner enjambe la rampe et se porte à la rescousse de son coéquipier. Dès lors, Carkner est fautif.

Selon le règlement 66, peu importe la situation sur la patinoire, il est défendu à quiconque d'intervenir dans une telle situation.

Les règlements sont clairs et nets. Le ou les joueurs concernés écopent d'une suspension de 10 matches en plus d'une amende de \$1,000 alors que l'entraîneur, peu importe son intervention, reçoit une suspension de cinq matches, ce qui entraîne une amende de \$10,000 à l'équipe.

Le règlement est clair

QUEBEC
Presse Canadienne

Ron Lapointe et Maurice Filion ont accepté sans trop maugréer la décision rendue par Brian O'Neill, hier après-midi.

Au cours d'une conférence téléphonique, Lapointe et Filion ont avoué bien connaître le règlement établi à cet effet et, en conséquence, ils n'ont pas l'intention d'en appeler de la décision.

"Le règlement est

écrit noir sur blanc. Un joueur, quelque soit la situation, n'a pas le droit de quitter son banc pour se mêler à une altercation. Cependant, il existe une autre loi non écrite dans le sport qui dit que deux adversaires sur un coéquipier est une situation inacceptable", a commenté Ron Lapointe.

Ce dernier a admis qu'il devait prendre une large part de la responsabilité de ce qui s'était passé. "C'est à

l'entraîneur de contrôler ses joueurs sur le banc", a-t-il concédé.

"Mais, a ajouté l'entraîneur des Nordiques, cela ne se serait jamais produit si les juges de lignes avaient effectué leur travail correctement. Au moment où ils ont sorti Gord Donnelly, ils auraient également dû sortir Larry Robinson de la patinoire. Chaque équipe aurait alors compté sur quatre hommes sur la glace.

Liut choisi

MONTREAL
Presse Canadienne

Mike Liut, qui a permis aux Whalers de Hartford de remporter quatre victoires d'affilée, a été proclamé le joueur de la semaine dans la Ligue nationale de hockey, hier.

Un autre gardien, Frank Pietrangolo, qui a contribué à quatre triomphes des Penguins de Pittsburgh, le centre Paul McDermaid, des Whalers, et Christian Ruutu, des Sabres de Buffalo, ont également été considérés.

HOCKEY

LNH
Edmonton 6 Pittsburgh 4
Calgary 11 Toronto 3
Buffalo 5 New Jersey 2

Charland VOUS OFFRE LE PLUS GRAND CHOIX DE VEHICULES 1988 EN REGION



Hâtez-vous et profitez
de nos offres spéciales



Ensemble!



FAITES COMME ANDRÉA BÉDARD
DE L'ÉQUIPE OLYMPIQUE
CANADIENNE ET AYEZ
DU PLAISIR À CONDUIRE
UNE CHEVROLET

Obtenez GRATUITEMENT*
L'AIR CLIMATISÉ

à l'achat
d'une CORSICA '88 ou d'une CELEBRITY '88
une ECONOMIE DE PLUS DE 1000.00 \$
ou à l'achat d'une CAVALIER '88

Obtenez GRATUITEMENT*
LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE
une valeur de 700.00 \$

* Sur modèles
spécialement équipés

**Chevrolet, c'est facile
à acheter
chez Charland**



S-10 PICKUPS

Le **NO1** c'est aussi
le plus gros inventaire
de camions en région

BLAZER



Venez choisir le vôtre
parmi notre grand choix
de 2 ou de 4 roues
motrices

PICKUPS



*Chevrolet
fait les petites choses...
en grand!*

Charland Le **NO1** vous en donne toujours... un peu plus

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures
595 boul. Boivin, Granby 372-4242, Montréal 861-9180

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région